



# THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,729 — FRIDAY, OCTOBER 29, 1954

(Published by Authority)

## PART I: SECTION (I) — GENERAL

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

	PAGE		PAGE
Proclamations by the Governor-General ..	—	Government Notifications ..	1476
Appointments, &c., by the Governor-General ..	1473	Price Orders ..	—
Appointments, &c., by the Public Service Commission ..	1473	Central Bank of Ceylon Notices ..	—
Appointments, &c., by the Judicial Service Commission ..	1474	Revenue and Expenditure Returns ..	—
Other Appointments ..	1475	Miscellaneous Departmental Notices ..	1489
Appointments, &c., of Registrars ..	—	Notice to Mariners ..	—
		"Excise Ordinance" Notices ..	1492

Part V published with this Issue contains List of Applications for Public Carriers' Permits for use of Lorries for fee or reward, &c.

### SUPPLEMENT

The INDEX to the Gazette for the First Half-Year, January-June, 1954

### Appointments, &c., by the Governor-General

No. 491 of 1954

D/54 Rect

#### ARMY—C.V.F.—TRANSFER TO THE ACTIVE LIST APPROVED BY HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL

Transfer to the Active List, with effect from October 1, 1954 —

Captain W O C DE ALWIS, C L I (Reserve):

By His Excellency's command,

G DE SOYZA,

Permanent Secretary,

Ministry of Defence and External Affairs

Colombo 1, October 22, 1954

No. 492 of 1954

D & E A — D 135/ET

#### ROYAL CEYLON AIR FORCE—APPOINTMENT APPROVED BY HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL

##### Appointment

To be Chief of Staff with effect from August 17, 1953 —

Wing Commander ARTHUR ERNEST DALE, A F C, D F M., Royal Air Force.

By His Excellency's command,

G. DE SOYZA,

Permanent Secretary,

Ministry of Defence and External Affairs.

Colombo, October 19, 1954

1473—J N B 39296-3,131 (10/54)

A 1

### Appointments, &c., by the Public Service Commission

No. 493 of 1954

No A 23/53

THE Public Service Commission has been pleased to order the following appointment in the Ceylon Overseas Service —

Mr A. E. GOONASINHA to be Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Ceylon in Burma with effect from October 11, 1954.

E G GOONEWARDENE,  
Secretary,

Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,

P O Box 500,

Colombo 1, October 26, 1954

No. 494 of 1954

A 16/54

THE Public Service Commission has been pleased to order the following appointment —

Mr. A B DEMMER, Operating Superintendent, Ceylon Government Railway, to act as General Manager, Ceylon Government Railway, in addition to his own duties, with effect from October 13, 1954, during the absence out of the Island of Mr M. KANAGASABAY.

E G GOONEWARDENE,  
Secretary,

Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,

P. O. Box 500,

Colombo 1, October 26, 1954.

## Appointments, &c., by the Judicial Service Commission

No. 495 of 1954

THE Judicial Service Commission has been pleased to make the following appointments —

No JSC. Pp 7/54

Mr. M. M. MAHAROOF to be Chief Magistrate, Colombo, Additional Commissioner of Requests, Colombo, Additional Municipal Magistrate, Colombo, and Additional District Judge, Colombo, with effect from 18th October, 1954, until further orders

No JAA/6/48

Mr. S. R. WIJAYATILAKE to be, in addition to his other duties, Additional District Judge, Balapitiya, on 12th November, 1954, to enable judgment to be delivered in D. C. Balapitiya Case No. L 411, on 27th November, 1954, to hear D. C. Balapitiya Case No. L 209 and on 18th December, 1954, to hear D. C. Balapitiya Case No. L. 374

No. JSC Pp. 11/54

Mr. N. M. J. RAJENDRAM to be a Supernumerary Officer in Class I Grade II of the Ceylon Judicial Service, and to be Additional District Judge, Gampaha, and Additional Commissioner of Requests and Additional Magistrate, Gampaha, with effect from 18th October, 1954, until further orders

No JSC. Pp 11/54

Mr. V. S. GUNAWARDENE to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Colombo, Additional Municipal Magistrate, Colombo, and Additional District Judge, Colombo (to function at the Magistrate's Court, at Hultsdorf) with effect from 18th October, 1954, until further orders

No JSC Pp 11/54.

Mr. N. A. DE S. WIJESKERA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Colombo, Additional Municipal Magistrate, Colombo, and Additional District Judge, Colombo (to function at the Colombo South Court at Mount Lavinia) with effect from 18th October, 1954, until further orders

No. JM 4/54.

Mr. C. THANABALASINGHAM to act as District Judge, Ratnapura, and Commissioner of Requests and Additional Magistrate, Ratnapura, with effect from 18th October, 1954, until further orders

No. JSC. Pp. 14/54

Mr. A. L. JAYASURIYA to act as Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Kandy, Municipal Magistrate, Kandy, Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Dumbara, and Additional District Judge, Kandy, from 18th October, 1954, to 3rd December, 1954, during the absence of Mr. R. L. BARTHOLOMEUS, or until further orders

No JSC Pp. 11/54

Mr. P. A. GUNARATNE to be Magistrate and Commissioner of Requests, Balapitiya, and Additional District Judge, Balapitiya, with effect from 18th October, 1954, until further orders

No. JL/1/48

Mr. J. A. W. KANNANGARA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Kalutara, and Additional District Judge, Kalutara, on 28th October, 1954, during the absence of Mr. W. E. ABAYAKOON, or until further orders.

No JL/38/48.

Mr. K. P. G. PERERA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Gampaha, and Additional District Judge, Gampaha, from 23rd October, 1954, until the resumption of duties by Mr. P. MALALGODA, or until further orders

No. JL/70A/51.

Mr. W. P. RANASINGHE to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Chilaw, Additional District Judge, Chilaw, Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Puttalam, and Additional District Judge, Puttalam, on 22nd and 23rd October, 1954, during the absence of Mr. C. B. WALGAMPAYA, or until further orders.

No JAA/21/48

Mr. E. V. DE ALWIS to be Additional Magistrate, Gampola, and Additional District Judge, Kandy, on 25th November, 1954, to hear M. C. Gampola Case No. 8959

No JL/68B/50

Mr. J. N. C. TIRUHELIVAM to be Additional Municipal Magistrate, Colombo, and Additional Magistrate, Colombo, on 23rd October, 1954, during the absence of Mr. W. A. WALTON, or until further orders.

No JL/24/48

Mr. T. F. BLAZE to be Additional District Judge, Badulla, Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Badulla-Haldumulla, and Additional District Judge, Batticaloa, from 19th to 22nd October, 1954, during the absence of Mr. D. J. R. GUNAWARDENE, or until further orders

No JL/68/48

Mr. A. SWAMPILLAI to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Jaffna, Additional Municipal Magistrate, Jaffna, Additional District Judge, Jaffna, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Kayts, on 23rd October, 1954, during the absence of Mr. G. THOMAS, or until further orders.

No JL/7A/51.

Mr. T. B. YATAWARA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Gampola, and Additional District Judge, Kandy, from 23rd to 26th October, 1954, during the absence of Mr. A. O. S. DISSANAYEKA, or until further orders

No. JL/66A/54

Mr. P. A. DHARMADASA to be Additional District Judge, Ratnapura, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Ratnapura, on 26th October, 1954, during the absence of Mr. C. THANABALASINGHAM, or until further orders.

No. JL/4/48

Mr. S. NATARAJA to be Additional District Judge, Anuradhapura, Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Anuradhapura, Additional District Judge, Mannar and Vavuniya, Additional Magistrate, Vavuniya, and Additional District Judge, Trincomalee, from 28th October, 1954, to 2nd November, 1954, during the absence of Mr. G. E. AMARASINGHE, or until further orders

No JAA/35/48.

Mr S ILIATAMBY to be Additional Magistrate, Jaffna, and Additional District Judge, Jaffna, at Mallakam, on 1st November, 1954, to hear M C Mallakam Case No 9067

No JRL 12/48

Mr N EHAMPARAM to act as President, Rural Court, Islands and Valikamam West, in Jaffna District, from 18th to 20th October, 1954, during the absence of Mr A HOMER VANNIASINKAM, or until further orders.

No JR/AA 45/48

Mr F D JAYASINHA to be, in addition to his other duties, Additional President Rural Court, Nuwaragam Palata East and West, in Anuadhapura District, on 25th November, 1954, to hear R C Mihintale Case No 2063 (CVL)

No JRL 36A/51

Mr V R SATCHIANANDAN to act as President, Rural Court, Kuddukulam and Tampalakamam Pattus, in Trincomalee District, on 29th and 30th October, 1954, during the absence of Mr S T RAJARATNAM, or until further orders

No JRL 8A/48

Mr V PARAMSOTHY to act as President, Rural Court, Tenmaradchi, Pachchilappali-Karachchi and Punakalai-Tunukai, in Point Pedro District, on 29th October, 1954, and on 1st and 2nd November, 1954, during the absence of Mr M EHAMPARA NATHAN, or until further orders

No JRL 52A/54

Mr D SERASINGHE to act as President, Rural Court, West Giruwa Pattu, in Tangalla District, on 26th October, 1954 during the absence of Mr. P D P. WIJESKERA

V MANICAVASAGAR,  
Secretary,  
Judicial Service Commission

Office of the Judicial Service Commission,  
P O Box 573,  
Colombo, 23rd October, 1954

## Other Appointments

No 496 of 1954

No OM 4/1/11F

THE following appointment in the Ceylon Overseas Service takes effect from the date notified below —

Mr G A FERNANDO, Grade VI of the Overseas Service, to be attached to the Ceylon High Commission in London with effect from October 13, 1954.

G. DE SOYZA,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Defence and External Affairs

Senate Building,  
Colombo, October 13, 1954.

No. 497 of 1954

M/DEA—No D32/Rect

### ROYAL CEYLON NAVY—PROMOTIONS

To be Sub-Lieutenant (E) with effect from January 1, 1953—

Acting Sub-Lieutenant (E) D A G FERNANDO.

G DE SOYZA,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Defence and External Affairs.  
Colombo, October 21, 1954

No. 498 of 1954

No AJ 2/7/54

IN pursuance of the powers delegated by His Excellency the Governor-General to him in that behalf, the Honourable the Minister of Justice has appointed—

(1) Mr J S VICTORIA to be a Justice of the Peace for the judicial district of Colombo with effect from the 20th October, 1954,

(2) Mr S L MOHAMED to be a Justice of the Peace for the judicial district of Gampaha with effect from the 20th October, 1954, while holding office as a Kathi for the judicial division of Gampaha

The Honourable the Minister of Justice has, under section 372 of the Civil Procedure Code, as amended by Proclamation dated 18th September, 1947, made by His Excellency the Governor-General, appointed Mr S GUKATHASAN to be, while employed in the Fiscal's Office, Jaffna, an officer specially authorised to administer the oaths or affirmations which are requisite to the making of affidavits mentioned in section 371 of the said Code, for the district of Jaffna, with effect from the 19th October, 1954

The Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap 16), appointed—

(1) Mr M K M CARIM LEVVAI to act as Inquirer for the Village Headmen's Divisions of Illupaikada-vai, Vellankulam and Vidattativu, Mannar District, from the 14th October, 1954, until the resumption of duties by Mr. K MEERAMOHIdeen,

(2) Mr K PONNAMPALAM to act as Inquirer for Kad-dukulampattu, Trincomalee District, from the 16th October, 1954, until the resumption of duties by Mr S MOHAMMADU MEIYADEEN,

(3) Mr L B. WIJESINGHE *alias* W M L BANDA to act as Inquirer for Udagampaha Korale, Pata Dumbara, Kandy District, from the 18th October, 1954, until a permanent appointment is made,

(4) Mr K A JOSEPH to act as Inquirer for Talaimannar-Pesalai Division, Mannar District, from the 22nd October, 1954, until the resumption of duties by Mr J V FELDANO

Notice No 261 appearing in *Government Gazette* No 10,682 of 11th June, 1954, appointing Mr L B WIJEEKOON to be an Inquirer for the Minneriya Colonization area, Polonnaruwa District, with effect from the 31st May, 1954, is hereby amended to read as "Mr L B WIJEEKOON to be an Additional Inquirer for Sinhala Pattu, Polonnaruwa District, with effect from the 31st May, 1954"

L. B. DE SILVA,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice.  
Colombo, 26th October, 1954

## Government Notifications

G. G. O. No R 157/51

IT is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve the award of the Ceylon Police Medal for Gallantry to Sergeant No 1546 Kandiah Nadarajah of the Ceylon Police Service.

By His Excellency's command,

N W ATUKORALA,  
Secretary to the Governor-General  
Governor-General's Office,  
Colombo, October 26, 1954

No PN 781/29.

THE Honourable the Minister of Finance has been pleased to approve the following amendments to Schedule C of the Minutes on Pension by the substitution therein of —

“ Designs Engineers (while held by Messrs D W R Kahawita and V N Rajaratnam) ”  
in place of—

“ Designs Engineer (while held by Mr D W R Kahawita) ”

R N BOND,  
Acting Permanent Secretary,  
Ministry of Finance  
Colombo, October 18, 1954

(D. S 221/50) No 426/8 (ET/DB)

PURSUANT to the 2nd section of the Minutes on Pensions, it is hereby notified that the holders of the office specified below are entitled to pension —

*Department of Labour*

Escort Orderlies at Mandapam.

R N BOND,  
Acting Secretary to the Treasury  
General Treasury,  
Colombo, October 18, 1954.

(D S 221/50) No 288/4/24 (ET/DA)

PURSUANT to the 2nd section of the Minutes on Pensions, it is hereby notified that the holder of the office specified below is entitled to pension —

*Land Settlement Department*

Settlement Officer

R N BOND,  
Acting Secretary to the Treasury  
General Treasury,  
Colombo, October 21, 1954

No J 42/50

IN terms of section 3 of the Children and Young Persons Ordinance, No 48 of 1939, as amended by Ordinance No 18 of 1944, and by the Proclamation dated 4th February, 1948, published in *Government Gazette* No 9,828 dated 5th February, 1948, the Honourable the Minister of Justice has been pleased to appoint the following Judicial Officer, while holding his present appointment, to be, in addition to his duties, Children's Magistrate with effect from the 18th October, 1954 —

Mr M. M. Maharoo—for the judicial division of Colombo

L. B. DE SILVA,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice.  
Colombo, 20th October, 1954

## NOTARIES FINAL EXAMINATION

IT is hereby notified that each of the under-mentioned candidates has passed the Notaries Final Examination with a view to practising in the language shown against his name.—

N Dharmasiri	Sinhalese
M D C Senaratne	.. Sinhalese
D S Udumulla	.. Sinhalese
P M P. N Pinnapola	Sinhalese
D. Weeratunge	Sinhalese
G Hewavithana	Sinhalese
T. Sachchithananthan	Tamil

B F PERERA,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Home Affairs.  
Colombo, October 20, 1954

L D.—B 60/34. No 1/3/11(MFG)

### CUSTOMS NOTIFICATION (BOND) No. 54(B)8 Customs Ordinance

IN pursuance of the powers vested in me by section 69 of the Customs Ordinance (Chapter 185), I, Manikuwadumestrige Chandrasoma, Principal Collector of Customs, do with the approval of the Minister of Finance, granted by virtue of the powers vested in him by that section as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No 9,773 of September 24, 1947, by this notice published in accordance with his directions approve and appoint the Cool Rooms at the north-east corner of the ground floor of the main Cold Store at No 1, Bridge Street, Slave Island, as a warehouse in which Ship's Stores may be warehoused, kept and secured without payment of duty on the first entry thereof

M CHANDRASOMA,  
Principal Collector of Customs.

No. WHK/54(B)8  
H M Customs,  
Colombo 1, October 19, 1954

### THE FOOD CONTROL ACT, No. 25 OF 1950 Notice—Change of Ration

IT is hereby notified in terms of Regulation 5 of Part II of Head E and Regulation 4 (1) of Part III of Head E of the Food Control Regulations, 1952, that as from Monday, November 8, 1954 (45th week of rationing of the 14th Series) until further notice the weekly ration of rice or paddy—

- (1) which may be sold or issued by way of sale or otherwise, to any person of any class specified in column I of the schedule hereto who is over one year of age and is resident on an estate as defined in the Food Control Regulations, 1952, or
- (2) which may be sold to any person, of any class specified in column I of the schedule hereto who is over one year of age and is resident in any area, whether urban or non-urban (other than an estate) in which rationing is in force, and who is the holder of a ration book for a person of that class shall be the quantity specified in the corresponding entry in column II or III respectively of that schedule.

## SCHEDULE

Class	Rice		Paddy	
	(meas)	or	(meas)	(meas)
I	II		III	
Infant ..	2	..	4	
Child ..	2	..	4	
Ordinary ..	2	..	4	
Worker .	2	..	4	

General Licence No 1, dated June 28, 1951, and published in *Gazette Extraordinary* No 10,265 of July 3, 1954 (as amended by any subsequent notification), by the omission of item 303B, relating to " Sulphur . . III O "

G O NICHOLAS,

Acting Controller of Imports

Colombo, October 26, 1954

A "measure" shall be computed as one-thirty-second of a "bushel".

M. L. D. CASPERSZ,

Food Controller and Food Commissioner.

Colombo, October 26, 1954.

L D —CF 26A2/39

## THE DEFENCE (CONTROL OF IMPORTS) REGULATIONS

## Notification

BY virtue of the powers vested in me by regulation 5A, of the Defence (Control of Imports) Regulations, which has the force of law by virtue of the Import and Export Control (Continuation) Act, No 27 of 1950, I, Gerald Owen Nicholas, Acting Controller of Imports, do hereby amend the Schedule to Open General Licence No. 2, dated June 28, 1951, and published in *Gazette Extraordinary* No. 10,265 of July 3, 1951 (as amended by any subsequent Notification), by the omission of item 121B, relating to " Sulphur . . III O "

G O NICHOLAS,

Acting Controller of Imports

Colombo, October 26, 1954

L D —CF 26A2/39

## THE DEFENCE (CONTROL OF IMPORTS) REGULATIONS

## Notification

BY virtue of the powers vested in me by regulation 5A, of the Defence (Control of Imports) Regulations, which has the force of law by virtue of the Import and Export Control (Continuation) Act, No 27 of 1950, I, Gerald Owen Nicholas, Acting Controller of Imports, do hereby amend the Schedule to Open

## FORM 4A

## The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

## NOTICE UNDER SECTION 10 OF THE ACT

I, Herbert Ernest Tennekoon, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice under section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub-section (1) of section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection.

H. E. TENNEKOON,

Colombo, October 26, 1954.

Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents

## SCHEDULE

Number and Date of Application	Name and Address of Applicant for Registration as a Citizen of Ceylon
N 3261—15.10.50	Muthusamy Nagan, Glenloch Estate, Ramboda
O 9627—27.7.51	Thoplan Sinnathamby, St. Leonards, Halgranoya
CC 2156—30.6.51	Muthucaruppan Rakku, Yataderia Group, Undugoda

## FORM 4B

## The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

## NOTICE UNDER SECTION 10 OF THE ACT

I, Herbert Ernest Tennekoon, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice, under section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub-sections (1) and (2) of Section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection.

H. E. TENNEKOON,

Colombo, October 26, 1954.

Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

## SCHEDULE

Number and Date of Application	Name and Address of Applicant for Registration as a Citizen of Ceylon	Name and Relationship to Applicant of each Person whose Registration as a Citizen of Ceylon Applicant seeks to procure simultaneously with Applicant's Registration as a Citizen of Ceylon
G 1094—9.6.51	.. Seyed Ibrahim Ahamed Shahul Hameed, 20, Trincomalee Street, Kandy	Sithi Kathuja (wife), Mohudeen Pathumal (daughter), Mohamed Muntaj (daughter), Aisha Beebee (daughter)
J 8507—1.7.51	.. Muthusamy Ramiah, Mount Jean Estate, Watawala	Pottu (wife), Muthalamah (daughter)
K 3281—27.5.51	.. Kandasamy Muthusamy Selladurai, Theresia Estate, Bogawantalawa	Valhamma <i>alias</i> Pappathy (wife), Amsavalli (daughter), Seniappen (son), Sevapackiam (daughter), Thangavelu (son), Somasundaram (son), Selvaraj (son)
L 487—12.9.50	.. Marimuthu Kitnan, Mowbrey Estate, Peradeniya	Amarawathy (wife), Mookiah (son), Ramoo (son), Madathy (daughter)
L 560—28.8.50	.. Perumal Papurajalu, New Forest Division, Le Vallon Group, Galaha	Meenambal (wife)
L 1379—13.11.50	.. Angamuthu Tharuman, Cooroondoowatte Estate, Gampola	Mariaie (wife)
L 4562—2.7.51	.. Vellayan Vellasamy, Sogama Estate, Pussellawa	Sinnapillai (wife), Nallapillai <i>alias</i> Sundaram (son), Manonmoni <i>alias</i> Mahomoneyamma (daughter), Kamatchiammal (daughter), Meenammal (daughter), Kanakaratham (son)
O 324—12.11.50	.. Marimuthu Arunasalam, St. Margarets, Uda-pussellawa	Valliammal (wife)
O 378—12.11.50	.. Varathan Ramasamy, St Margarets, Uda-pussellawa	Alagammal (wife), Kalimuthu (son)
O 1260—8.10.50	.. Palaniandy Sinniah, Delmar, Middle Division, Halgranoya	Caruppaie (wife)
O 2320—5.3.51	.. Maruthasalam Arunasalam, Gordon, Uda-pussellawa	Rajammal (wife)
O 2706—7.5.51	.. Eyanikatil Sangaran Kuttappen, Hatton Transport Agency Co., Ltd., Ragala, Halgranoya	Janagi (wife), Aronothayam (son), Letchumythevi (daughter), Saraspathythevi (daughter), Seethathevi (daughter), Ramachandran (son), Kengathevi (daughter)
O 5695—25.7.51	.. Mookiah Supiah, Harasbedde Estate, Halgranoya	Walliammah (wife)
O 6921—27.12.50	.. Vemban Vembady, Liddesdale, Halgranoya	Kuppaie (wife), Gnanaprakasam (son)
O 9372—22.7.51	.. Karuppen Kadirveloo, St. Leonards, Halgranoya	Selambaie (wife)
P 2028—24.9.50	.. Karuppiyah Muthiah, Kelliwatte Estate, Kotagala	Sellammal (wife), Karlee (son), Carliammal (daughter), Sunderam (son)
U 640—14.2.51	.. John Berchmans Fernando, 18/1, Sea Street, Chilaw	Thome Antonial Angelinal (wife), Alphonsa (daughter), Sebastian Theresa (daughter), Mary Florence Mercia (daughter)
V 566—30.11.50	.. Arumugam Paramasivam, Ury Group, Ury Division II, Passera	Comarasamy (son), Saravanamuthu (son)
Y 88—13.10.50	.. Muthucaruppan Dorasamy, Elladallua, Badulla	Kalappaie <i>alias</i> Nagamma (daughter), Pakkiam (daughter), Suppiah <i>alias</i> Ratnasamy (son), Arumugam <i>alias</i> Selladurai (son), Vinayagam (daughter)
CC 1252—23.5.51	.. Sevan Annamalay, Ederapolla Group, Bulathkohupitiya	Alamelu (wife)
CC 1273—23.5.51	.. Arumugam Murugan, Ederapolla Estate, Bulathkohupitiya	Alamale (wife), Mariappan (son), Panchawarnam (daughter), Mylvaganam (son), Rajaletohumy (daughter)
CC 3148—18.7.51	.. Solamuthu Sevantly, Ardross Division, Ederapolla Group, Bulathkohupitiya	Sandanam (wife)
CC 5653—1.8.51	.. Kuppan Annamalai, Edirapola Estate, Bulathkohupitiya	Palaniaie (wife)

## Revenue and Expenditure Returns

## 1.—STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE GOVERNMENT OF CEYLON AS AT JUNE 30, 1954

LIABILITIES AND CREDIT BALANCES						ASSETS AND DEBIT BALANCES					
Rs.		c.		Rs.		c.		Rs.		c.	
Borrowings —											
Medium and Long Term Borrowings (vide Statement 1 (a))	1,023,493,158	02						Cash and Bank Balances (vide Statement 1 (c))	45,752,178	95	
Less Re-lent to United Kingdom	34,321,800	00						Unissued Stores and Materials (vide Statement 1 (f))	51,323,018	72	
								Advances for Loan Works Pending Adjustment	657,515,201	34	
								Advances to Government Departments (vide Statement 1 (g))	285,873,913	50	
								Loans to Public Institutions and Public Officers (vide Statement 1 (h))	67,284,621	39	
Less Expenses of Floatation	989,171,358	02						Investments (Local and Foreign) (vide Statement 1 (i))	18,152,410	61	
	5,225,044	85						Adjustment Account (vide statement 1 (j))	9,051,718	39	
								Loans to Local Bodies Sinking Fund Investments	206,594	67	
Less Expenditure on Capital Works	983,946,313	17						Security Deposits in Fixed Deposit in Banks	10,572,179	07	
	617,349,543	03									
Treasury Bills				360,596,770	14						
International Bank of Reconstruction and Development				114,384,800	60						
				12,700,000	00						
Consolidated Fund (vide Statement 1 (b))				493,631,570	64						
Contingencies Fund				304,520,724	92						
Reserves:				2,535,330	00						
General Reserve Fund				10,000,000	00						
National Development Reserve Fund				159,484,947	95						
				169,484,947	95						
Deposits and Current Liabilities (vide Statement 1 (e))				152,629,769	44						
Miscellaneous Funds (vide Statement 1 (d))				12,630,717	95						
Loans to Local Bodies Sinking Fund				206,594	67						
Security Deposits				10,572,179	07						
				1,146,241,834	64						
									1,146,241,834	64	

Note.—A contingent liability has been created by a promissory note signed by the Minister of Finance for the payment of Rs. 67,099,000 being part subscription to the International Monetary Fund in terms of section 3 (2) of Bretton Woods Agreements Act, No. 20 of 1950.

General Treasury,  
Colombo, October 14, 1954

W. D. GUNARATNE,  
Acting Deputy Secretary to the Treasury.

## 1 (a).—MEDIUM AND LONG TERM BORROWINGS

Loan	Gross Liability		Expenses of Floatation		Net Proceeds		Expenses on Capital Works		Balance Unexpended	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
*Public Works Loan (1909) Ord. (Cap. 282)	10,666,666	67	33,834	06	10,632,832	61	10,632,832	61	—	—
*Public Works Loan (1909) Ord. (Cap. 282)	7,742,337	72	198,698	51	7,543,639	21	7,543,639	21	—	—
*Public Works Loan (1921) Ord. (Cap. 283)	60,000,000	00	988,210	67	59,011,789	33	59,011,789	33	—	—
*Loan Fund (Ord. No. 26 of 1929) (Cap. 284)	41,250,333	33	2,410,337	72	38,839,995	61	38,839,995	61	—	—
*Loan Fund (Ord. No. 5 of 1937) (Cap. 285)	97,601,595	61	761,240	47	96,840,355	14	96,840,355	14	6,806,247	59
*Home Defence Loan (Ord. No. 2 of 1942)	16,654,200	00	8,270	82	16,645,929	18	16,645,929	18	—	—
*National Loan (Ord. No. 35 of 1943)	92,020,900	00	39,341	94	91,981,558	06	91,912,902	96	68,655	10
*National Development Loan (Ord. No. 32 of 1945)	200,000,000	00	70,594	79	199,929,405	21	199,750,733	46	178,671	75
*National Development Loan (Act No. 3 of 1950)	400,000,000	00	714,515	87	399,285,484	13	102,976,613	12	296,308,871	01
*Ceylon Development Loans (Act No. 6 of 1954)	†63,235,324	69	—	—	63,235,324	69	—	—	63,235,324	69
	989,171,358	02	5,225,044	85	983,946,313	17	617,349,543	03	366,596,770	14
War Loan (Re-lent to U K Government)	34,321,800	00								
	1,023,493,158	02								

\* Against this liability the Trustees of the Sinking Fund established for the loans hold investments to the value of Rs 197,233,116 28.

† Although the gross liability on this loan is Rs. 66,666 666 67 the proceeds credited, to Ceylon Government Account at 30.6 54 was Rs. 63,235,324 69. No expenses have been charged to the proceeds up to 30.6 54.

## 1 (b).—CONSOLIDATED FUND

	Rs.	c.
Accumulated Surplus at October 1, 1953	124,137,362	36
Add Revenue October 1, 1953, to June 30, 1954	706,819,162	62
	830,956,524	98
Less Expenditure, October 1, 1953, to June 30, 1954	526,435,800	06
	304,520,724	92

## 1 (c).—DEPOSITS AND CURRENT LIABILITIES

	Rs.	c.
Arrack Stock Account .. .. .	23,862,269	00
Colombo Plan Financial Aid . . . . .	8,400,630	18
Customs Department Cess Collections Account .. .	1,521,589	5
Interest on Loans from Semi-Government Institutions .. .	1,404,103	86
Kachcheri Deposits .. . . .	33,555,436	60
Other Governments and Agencies .. . . .	725,928	42
Post Office Remittance Account .. . . .	3,253,496	97
Rubber Commissioner's Suspense Account .. . . .	20,712,889	30
Sutors' Deposits .. . . .	207,137	68
Sundry Deposit Account .. . . .	54,155,969	30
Unpaid Drafts .. . . .	4,830,319	08
	<u>152,629,769</u>	<u>44</u>

## 1 (d).—MISCELLANEOUS FUNDS

Food Production Fund Account .. . . .	3,907,147	14
Insurance Fund for Government Undertakings . . . . .	608,549	91
King George V Memorial Fund .. . . .	60,047	63
Local Loans and Development Fund .. . . .	567,038	52
Public Service Provident Fund . . . . .	683,887	80
Registrar, Prize Court Account .. . . .	24,479	22
Seized Commodities, Food and Miscellaneous Articles .. . . .	16,888	27
Teachers' (Widows' and Orphans') Pension Fund .. . . .	1,095,350	24
Widows' and Orphans' Pension Fund .. . . .	5,667,329	22
	<u>12,630,717</u>	<u>95</u>

## 1 (e).—CASH AND BANK BALANCES

Treasury .. . . .	18,349,408	98
Crown Agents :—		
	Rs.	c.
Joint Colonial Fund .. . . .	7,186,666	67
Current Account .. . . .	1,684	55
	<u>7,188,351</u>	<u>22</u>
Kachcheries .. . . .	8,154,013	23
Other Departments .. . . .	10,032,371	22
Remittances in Transit .. . . .	1,297,920	11
Imperial Bank of India, Bombay, Current Account .. . . .	656,720	0
Imperial Bank of India, Madras, Current Account .. . . .	73,394	19
	<u>45,752,178</u>	<u>95</u>

## 1 (f).—UNISSUED STORES AND MATERIALS

Civil Medical Stores .. . . .	615,662	90
Department of Broadcasting Stores .. . . .	397,308	41
General Stores .. . . .	31,252,612	21
Harbour Works Stores .. . . .	3,009,389	59
Industries Department Stores .. . . .	587,635	81
Irrigation Department—Purchase and Upkeep of Instruments, &c. . . . .	7,858,695	81
Prisons Department Building Stores .. . . .	40,135	60
P. W. D. Factory Stores .. . . .	1,840,089	55
P. W. D. Stores .. . . .	1,906,224	37
Telegraph Stores .. . . .	4,320,262	47
	<u>51,828,016</u>	<u>72</u>

## 1 (g).—ADVANCES TO GOVERNMENT DEPARTMENTS

Food Supplies .. . . .	129,979,293	02
Railway .. . . .	53,715,545	42
Electrical .. . . .	1,250,588	03
Other Departments .. . . .	100,893,939	70
Other Governments and Agencies .. . . .	39,547	33
	<u>285,878,913</u>	<u>50</u>



## 1 (h).—LOANS TO PUBLIC INSTITUTIONS AND PUBLIC OFFICERS

Rs. c.

Agricultural and Industrial Credit Corporation .. .. .	29,222,000 00
Local Bodies .. .. .	200,000 00
Local Loans and Development Fund .. .. .	24,500,000 00
Public Officers .. .. .	13,302,621 39
	67,284,621 39

## 1 (i).—INVESTMENTS (LOCAL AND FOREIGN)

Air Ceylon, Ltd., Share Capital .. .. .	1,020,000 00
Bank of Ceylon Share Capital (at cost) .. .. .	3,000,000 00
United Kingdom .. .. .	14,132,410 61
	18,152,410 61

## 1 (j).—ADJUSTMENT ACCOUNT

Name of Institution or Fund	Particulars	Rate of Interest per cent.	Amount Payable	
			Rs.	c.
Post Office Savings Bank	Difference between Purchase Price and Sale Price of the Post Office Savings Bank Sterling Securities transferred to the Central Bank and made available to Government	—	7,647,614	53
Do.	Dividends receivable on the above Securities	—	806,517	01
Do.	Interest payable on Local Securities sold and made available to Government	3	318,170	44
Ceylon Savings Bank	Interest payable on Local Securities sold and made available to Government	3	232,501	26
Ceylon Savings Certificates Fund	Interest payable on Local Securities sold and made available to Government	3	41,675	42
Special Areas (Colombo) Development Board	Deposit with Government	½	5,239	73
			9,051,718	39

## 2.—COMPARATIVE STATEMENT OF THE ESTIMATED AND ACTUAL REVENUE AND EXPENDITURE OF THE GOVERNMENT OF CEYLON FOR THE NINE MONTHS ENDED JUNE 30, 1954

HEAD	Revenue	Estimated	Actual	Surplus	Shortfall
		Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.
I	Customs	321,937,500 00	361,100,930 60	39,163,430 60	—
II	Port, Harbour, Wharf, Warehouse and other Dues	15,459,375 00	14,280,175 63	—	1,179,199 37
III	Excise and Salt	49,825,500 00	41,528,726 44	—	8,296,773 56
IV	Income Tax, Estate Duty, Stamps, Excess Profits Duty, &c...	162,432,522 00	152,014,627 69	—	10,417,894 31
V	Licences and Internal Revenue not otherwise classified	8,559,156 00	10,534,143 84	1,974,987 84	—
VI	Fees of Court or Office and Payment for Specific Services	6,436,061 25	6,183,483 27	—	252,577 98
VII	Health Services	2,703,975 00	2,568,885 56	—	135,089 44
VIII	Reimbursements	8,148,804 00	6,655,314 95	—	1,493,489 05
IX	Postal and Telecommunication Services	26,107,500 00	23,092,633 68	—	3,014,866 32
X	Interest, Annuities, &c.	8,187,576 00	2,552,137 98	—	5,635,438 02
XI	Miscellaneous Receipts	13,267,155 75	13,962,697 01	695,541 26	—
XII	Land Revenue	13,312,760 25	2,421,693 51	—	10,891,066 74
XIII	Land Sales	516,707 25	761,614 42	244,907 17	—
XIV	Colonial Development Fund	—	—	—	—
XV	War Loan Interest	1,309,368 00	1,402,939 00	93,571 00	—
XVI	Railway Revenue	61,500,000 00	53,990,094 78	—	7,509,905 22
XVII	Electrical Department Revenue	13,687,500 00	13,769,064 26	81,564 26	—
	Total	713,391,460 50	706,819,162 62	42,254,002 13	48,826,300 01
				Less surplus ..	42,254,002 13
				Net shortfall ..	6,572,297 88

## Expenditure

Group—	Estimated		Actual		Surplus		Shortfall	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
1. Governor-General, House of Representatives, Senate, Audit, Office of the Chief Whip, &c.	4,432,296	00	4,342,660	27	—	—	89,635	73
2. Ministry of Defence and External Affairs	36,729,005	25	29,601,264	76	—	—	7,127,740	49
3. Ministry of Finance	89,606,625	75	85,005,494	14	—	—	4,601,131	61
4. Ministry of Justice	7,013,752	50	6,873,423	94	—	—	140,328	56
5. Ministry of Home Affairs	28,800,258	75	24,235,338	11	—	—	4,564,920	64
6. Ministry of Lands and Land Development	32,817,973	50	22,794,202	74	—	—	10,023,770	76
7. Ministry of Agriculture and Food	28,013,954	25	21,260,894	32	—	—	6,753,059	93
8. Ministry of Health	71,597,605	50	62,622,731	33	—	—	8,974,874	17
9. Ministry of Local Government	20,286,662	25	22,797,877	09	2,511,214	84	—	—
10. Ministry of Education	106,262,684	25	100,946,603	72	—	—	5,316,080	53
11. Ministry of Labour	5,678,590	50	4,027,699	25	—	—	1,650,891	25
12. Ministry of Commerce, Trade and Fisheries	2,412,303	00	1,602,037	73	—	—	810,265	27
13. Ministry of Industries, Housing and Social Services	12,535,376	25	10,781,895	04	—	—	1,753,481	21
14. Ministry of Posts and Broadcasting	34,578,657	00	29,779,010	20	—	—	4,799,646	80
15. Ministry of Transport and Works	116,468,904	00	99,764,667	42	—	—	16,704,236	58
Total	597,234,648	75	526,435,800	06	2,511,214	84	73,310,063	53
					Less surplus	—	2,511,214	84
					Net shortfall	—	70,798,848	69

General Treasury,  
Colombo, October 14, 1954.

W. D. GUNARATNE,  
Acting Deputy Secretary to the Treasury.

## 3.—COMPARATIVE STATEMENT OF THE ACTUAL REVENUE AND EXPENDITURE OF THE GOVERNMENT OF CEYLON FOR THE NINE MONTHS ENDED JUNE 30, 1953, AND JUNE 30, 1954

Revenue	Nine months ended June 30, 1953		Nine months ended June 30, 1954		Increase		Decrease	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
HEAD								
I Customs	331,074,386	66	361,100,930	60	30,026,543	94	—	—
II Port, Harbour, Wharf, Warehouse and other Dues	14,537,603	21	14,280,175	63	—	—	257,427	58
III Excise and Salt	36,283,346	91	41,528,726	44	5,245,379	53	—	—
IV Income Tax, Estate Duty, Stamps, Excess Profits Duty, &c.	159,061,560	31	152,014,627	69	—	—	7,046,932	62
V Licences and Internal Revenue not otherwise classified	9,892,903	51	10,534,143	84	641,240	33	—	—
VI Fees of Court or Office and Payment for Specific Services	5,598,877	62	6,183,483	27	584,605	65	—	—
VII Health Services	2,553,700	70	2,568,885	56	15,184	86	—	—
VIII Reimbursements	6,165,906	84	6,655,314	95	489,408	11	—	—
IX Postal and Telecommunication Services	18,716,298	50	23,092,633	68	4,377,335	18	—	—
X Interest, Annuities, &c.	2,271,356	55	2,652,137	98	280,781	43	—	—
XI Miscellaneous Receipts	9,606,773	48	13,962,697	1	4,355,923	53	—	—
XII Land Revenue	2,360,582	95	2,421,693	51	61,110	56	—	—
XIII Land Sales	484,085	1	761,614	42	277,529	41	—	—
XIV Colonial Development Fund	—	—	—	—	—	—	4,540	50
XV War Loan Interest	1,407,479	50	1,402,939	00	—	—	—	—
XVI Railway Revenue	50,508,585	92	53,990,094	78	3,481,508	86	—	—
XVII Electrical Department Revenue	10,384,550	67	13,769,064	26	3,384,513	59	—	—
Total	660,906,998	34	706,819,162	62	53,221,064	98	7,308,900	70
					Less decrease	7,308,900	70	—
					Net increase	45,912,164	28	—

## Expenditure

Group—	Nine months ended June 30, 1953		Nine months ended June 30, 1954		Increase		Decrease	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
1. Governor-General, House of Representatives, Senate, Audit, Office of the Chief Whip, &c.	4,052,898	61	4,342,660	27	289,761	66	—	—
2. Ministry of Defence and External Affairs	26,015,691	50*	29,601,264	76	3,585,573	26	—	—
3. Ministry of Finance	79,298,856	78	85,005,494	14	5,706,637	36	—	—
4. Ministry of Justice	6,923,730	46	6,873,423	94	—	—	50,306	52
5. Ministry of Home Affairs	23,957,422	64*	24,235,338	11	277,915	47	—	—
6. Ministry of Lands and Land Development	29,096,230	91	22,794,202	74	—	—	6,302,028	17
7. Ministry of Agriculture and Food	136,548,318	98	21,260,894	32	—	—	115,287,424	66
8. Ministry of Health	58,640,011	95	62,622,731	33	3,982,719	38	—	—
9. Ministry of Local Government	24,103,371	16*	22,797,877	09	—	—	1,305,494	07
10. Ministry of Education	102,647,782	59*	100,946,603	72	—	—	1,701,178	87
11. Ministry of Labour	4,599,175	55*	4,027,699	25	—	—	571,476	30
12. Ministry of Commerce, Trade and Fisheries	1,573,832	72*	1,602,037	73	28,205	01	—	—
13. Ministry of Industries, Housing and Social Services	10,194,284	25*	10,781,895	04	587,610	79	—	—
14. Ministry of Posts and Broadcasting	28,333,747	26*	29,779,010	20	1,445,262	94	—	—
15. Ministry of Transport and Works	107,423,388	42	99,764,667	42	—	—	7,658,721	0
Total	643,408,743	78	526,435,800	06	15,903,685	87	132,876,629	59
					Less increase	15,903,685	87	—
					Net decrease	—	116,972,943	72

\* Consequent on re-distribution of departments within Ministries certain variation of figures have occurred.

General Treasury,  
Colombo, October 14, 1954.

W. D. GUNARATNE,  
Acting Deputy Secretary to the Treasury.

## CEYLON GOVERNMENT RAILWAY

## 1.—RECEIPTS AND EXPENDITURE ON CAPITAL ACCOUNT TO JUNE 30, 1954

## RECEIPTS

	Rs.	c.	Total Net Receipts to June 30, 1954 Rs. c.
Total Government Loan repaid			185,763,551 57
Amount repaid up to September 30, 1953	184,360,624	07	
Add Amount repayable for the 9 months ended June 30, 1954	2,046,970	50	
	186,407,594	57	
Less Value of Assets scrapped, &c., from Repaid Capital	644,043	00	
	185,763,551	57	
Government Loan for Capital Expenditure outstanding at June 30, 1954 (vide Statement 2A)			89,254,901 51
			275,018,453 08

## EXPENDITURE

	Amount expended up to Sept. 30, 1953		Amount Expended Oct 1, 1953, to June 30, 1954		Total Expended up to June 30, 1954		Less Value of Assets scrapped, transferred, &c., from :— Repaid Capital		Outstanding Capital		Total Net Expenditure up to June 30, 1954	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Lines opened for traffic	180,857,325	01	799,490	58	181,656,815	59	19,162	00	—	—	181,637,653	59
Lines under construction or survey	17,684	34	—	—	17,684	34	—	—	—	—	17,684	34
Rolling stock	70,804,848	65	5,826,716	75	76,731,565	40	616,313	00	—	—	76,115,252	40
Manufacturing and repairing works and plant—												
Land and buildings	7,721,139	14	—	—	7,721,139	14	—	—	—	—	7,721,139	14
Plant and machinery	7,265,366	48	143,887	52	7,409,254	00	8,568	00	—	—	7,400,686	00
Road Motor Vehicles	2,126,037	61	—	—	2,126,037	61	—	—	—	—	2,126,037	61
	268,892,401	23	6,770,094	85	275,662,496	08	644,043	00	—	—	275,018,453	08

Ceylon Government Railway,  
Colombo, September 29, 1954.I. R. PERIES,  
Chief Accountant.M. KANAGASABAY,  
General Manager.

## 2.—STATEMENT OF LOAN LIABILITIES AT JUNE 30, 1954

## A.—CAPITAL

	Total Loans repayable at Oct. 1, 1953		Loan taken, Oct. 1, 1953, to June 30, 1954		Total Loan repayable at June 30, 1954		Less Annuities payable (instalment of Loan)		Amount realised by sale of Assets		Balance Loan repayable at June 30, 1954	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Land, Buildings and Bridges	44,172,073	97	473,842	80	44,645,916	77	620,924	25	—	—	44,024,992	52
Locomotives, Carriages and Wagons	21,228,869	53	5,826,716	75	27,055,586	28	497,867	25	—	—	26,557,719	03
Other Rolling Stock, Plant and Machinery, &c.	16,235,861	73	469,535	30	16,705,397	03	505,861	50	—	—	16,199,535	53
Miscellaneous	2,894,971	93	—	—	2,894,971	93	422,317	50	—	—	2,472,654	43
	84,531,777	16	6,770,094	85	91,301,872	01	2,046,970	50	—	—	89,254,901	51

## B.—RENEWALS

	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Land, Buildings and Bridges	6,016,472	72	209,230	64	6,225,703	36	25,768	50	—	—	6,199,934	86
Locomotives, Carriages and Wagons	9,910,436	91	1,391,693	76	11,302,130	67	193,740	00	—	—	11,108,390	67
Other Rolling Stock, Plant and Machinery, &c.	11,156,841	49	827,916	72	11,984,758	21	273,300	75	—	—	11,711,457	46
Miscellaneous	937,891	64	—	—	937,891	64	137,262	75	—	—	800,628	89
	28,021,642	76	2,428,841	12	30,450,483	88	630,072	00	—	—	29,820,411	88
					Total		2,677,042	50	—	—	119,075,313	39

Ceylon Government Railway,  
Colombo, September 29, 1954.I. R. PERIES,  
Chief Accountant.M. KANAGASABAY,  
General Manager.

7.—COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE FOR THE NINE MONTHS ENDED JUNE 30, 1954

Head of Revenue	(ESTIMATED AND ACTUAL)			
	Estimated Revenue Rs. c.	Actual Revenue Rs. c.	Surplus Rs. c.	Shortfall Rs. c.
Coaching	32,137,500 00	25,344,356 93	—	6,793,143 07
Goods and Livestock	26,910,000 00	26,208,825 4	—	701,174 96
Road Services	457,500 00	530,653 25	73,153 25	—
Miscellaneous	1,995,000 00	1,906,258 81	—	88,741 19
	<u>61,500,000 00</u>	<u>53,990,094 3</u>	<u>73,153 25</u>	<u>7,583,059 22</u>
			Deduct surplus	73,153 25
			Net shortfall	<u>7,509,905 97</u>

Ceylon Government Railway,  
Colombo, September 29, 1954

I. R. PERIES,  
Chief Accountant

M. KANAGASABAY,  
General Manager.

8.—COMPARATIVE STATEMENT OF EXPENDITURE FOR THE NINE MONTHS ENDED JUNE 30, 1954

Head of Expenditure	(ESTIMATED AND ACTUAL)			
	Estimated Expenditure Rs. c.	Actual Expenditure Rs. c.	Over-Expenditure Rs. c.	Under-Expenditure Rs. c.
Head 152, Railway—				
Vote 1—Salaries, Pensions and other charges, &c	59,639,154 75	57,643,338 50	—	1,995,816 25
Vote 2.—Feeder Services	527,073 75	367,007 88	—	160,065 87
	<u>60,166,228 50</u>	<u>58,010,346 38</u>	<u>—</u>	<u>2,155,882 12</u>

Ceylon Government Railway,  
Colombo, September 29, 1954.

I. R. PERIES,  
Chief Accountant.

M. KANAGASABAY,  
General Manager

9.—COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE FOR THE NINE MONTHS ENDED JUNE 30, 1953 AND JUNE 30, 1954

Head of Revenue	Revenue for the Nine months ended June 30, 1953		Revenue for the Nine months ended June 30, 1954		Increase		Decrease	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Coaching	26,113,255	23	25,344,356	93	—		768,898	30
Goods and Livestock	22,240,257	89	26,208,825	04	3,968,567	15	—	
Road Services	422,352	90	530,653	25	108,300	35	—	
Miscellaneous	1,732,719	90	1,906,258	81	173,538	91	—	
	<u>50,508,585</u>	<u>92</u>	<u>53,990,094</u>	<u>03</u>	<u>4,250,406</u>	<u>41</u>	<u>768,898</u>	<u>30</u>
					Deduct Decrease	768,898 30		
					Not Increase	<u>3,481,508 11</u>		

Ceylon Government Railway,  
Colombo, September 29, 1954.

I. R. PERIES,  
Chief Accountant.

M. KANAGASABAY,  
General Manager.

10.—COMPARATIVE STATEMENT OF EXPENDITURE FOR THE NINE MONTHS ENDED JUNE 30, 1953 AND JUNE 30, 1954

Head of Expenditure	Expenditure for the Nine months ended June 30, 1953		Expenditure for the Nine months ended June 30, 1954		Increase		Decrease	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Head 152, Railway—								
Vote 1.—Salaries, Pensions and other charges, &c.	60,475,942	44	57,643,338	50	—		2,832,603	94
Vote 2.—Feeder Services	436,745	79	367,007	88	—		69,737	91
	<u>60,912,688</u>	<u>23</u>	<u>58,010,346</u>	<u>38</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>2,902,341</u>	<u>85</u>

Ceylon Government Railway,  
Colombo, September 29, 1954.

I. R. PERIES,  
Chief Accountant.

M. KANAGASABAY,  
General Manager.

## DEPARTMENT OF GOVERNMENT ELECTRICAL UNDERTAKINGS

## 1.—Receipts and Expenditure on Capital Account to June 30, 1954

Dr.	Amount expended to						Amount received to						Cr.
	September 30, 1953		October 1, 1953, to June 30, 1954		Total	September 30, 1953		October 1, 1953, to June 30, 1954		Total			
	Rs	c.	Rs	c.		Rs	c.	Rs	c.		Rs	c.	
To Hydro-Electric Scheme, Watalawa, Electricity Supply, Stage I	53,114,945	18	269,266	06	53,384,211	24	Amount due to Ceylon Government on loans for the Hydro-Electric Scheme						
Stage II A	2,809,125	63	4,183,11		2,813,308	74	Watalawa Stage I	52,273,775	99			52,273,775	99
Extensions at Watalawa	142,764	97			142,764	97	do. Stage II A	2,809,125	63			2,809,125	63
Extra High Tension Lines from Dickoya to Norwood and Adam's Peak	471,799	80	88	72	471,888	52	Amount due to Ceylon Government on loans for extensions at Watalawa	141,675	14			141,675	14
Colombo Electricity Supply	25,561,554	36	1,154,913	37	26,716,467	73	Amount due to Ceylon Government on advance for land, Hydro-Electric. Schemes	454,414	08			454,414	08
Nuwara Eliya Electricity Supply	692,479	82	779	59	693,258	91	do. Other	17,898	01			17,898	01
Diyatalawa Electricity Supply	689,698	04	48,585	98	738,284	02	Balance due to Ceylon Government on other loans	21,034,556	15	3,317	21	21,037,873	36
Workshop	11,223	21			11,223	21						76,784,762	21
Jaffna District Electricity Supply	680,637	49	27,652	96	658,290	45	Repayment of loans from Net Revenue from October 1, 1955	6,948,210	53			6,948,210	53
Gal-Oya to Nuwara Eliya Link	22,692	66			22,692	66	Contributions from Reserve, Extensions and Renewals Fund	467,265	13	1,502,122	58	1,969,387	71
												84,146,920	66
												1,505,439	79
												85,652,360	45

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager

## 2.—Revenue and Expenditure Account for the Nine months ended June 30, 1954

Dr.	EXPENDITURE		REVENUE		Cr.		
	Rs.	c.	Rs.	c.			
To Cadre and Salaries	1,051,938	60a	By Colombo :—				
Cost of living and special living allowances	611,612	27a	Sale of current in Colombo	9,010,692	24		
Other allowances	122,433	98a	Sale of current in Urban Councils	1,343,747	44		
Holiday warrants and passages	18,254	63a	Sale of current in sub-urban areas	1,175,330	71		
Travelling	81,304	50a	Meter rentals, &c.	82,303	50		
Pensionary, W. & O. P. and Provident Fund contributions	159,870	13a			11,612,073	89	
Management and General Charges	1,125,871	45b	Nuwara Eliya :—				
Generation—Colombo and Norton Bridge	549,907	39b	Sale of current	322,568	73		
Transmission	340,206	01b	Meter rentals, &c.	3,201	41		
Colombo Electricity Supply	345,671	34b			325,770	14	
Outstation Electricity Supply	263,052	56b	Diyatalawa :—				
Lighting Schemes	1,122	13b	Sale of current	187,021	27		
Government Electrical Installations	25,824	44b	Meter rentals, &c.	4,493	94		
Measures for increasing consumption of the domestic load	390	78			191,515	21	
Cost of C. E. & M., E. U's visit to U. K.	5,300	00	Watalawa :—				
			Sale of current in bulk	203,531	32		
Total ordinary working expenditure	4,702,760	21	Sale of current in retail	23,246	30		
Balance carried to Net Revenue Account	9,068,299	05	Miscellaneous receipts	433	25		
					227,210	87	
			Kandy and Peradeniya Areas :—				
			Sale of current in bulk to the Local Authority	409,881	78		
			Sale of current to the University	73,187	40		
					483,069	18	
			Jaffna Area :—				
			Sale of current in bulk	276,417	81		
			Sale of current in retail	6,413	80		
					282,861	61	
			Fees for supervision of construction and inspection of Local Lighting Schemes			84,912	72
			Reimbursement of cost of establishment for maintenance of Electrical Installations and New Works for Government Departments			480,000	00
			Miscellaneous receipts			81,645	64
						13,769,059	26

a In respect of all the sections of the Department.

b Excludes salaries, &c., and travelling expenses which are shown separately in respect of the whole department.

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant.

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager.

3.—Net Revenue Account for the Nine Months ended June 30, 1954

<i>Dr.</i>	<i>Rs. c</i>	<i>Rs. c</i>	<i>Cr.</i>
To Interest	10,316 38		
Reserve for annuities to Ceylon Government in repayment of loans	3,012,782 61		
Net profit for 1952-53	3,656,782 24	3,023,098 99	
" October, 1953, to			
" June 30, 1954	6,043,200 06	9,699,982 30	
		12,723,081 29	
			12,723,081 29

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager.

4.—Reserve, Extensions and Renewals Fund for the Nine Months ended June 30, 1954

<i>Dr.</i>	<i>Rs. c.</i>	<i>Cr.</i>
To Expenditure on extensions and renewals	1,531,854 00	
Balance carried forward	11,002,136 43	
	12,533,990 43	
		12,533,990 43

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant.

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager.

5.—General Balance Sheet as at June 30, 1954

<i>Liabilities</i>	<i>Rs. c</i>	<i>Assets</i>	<i>Rs. c.</i>
Capital Account—Amount received as per statement No. 1, viz. —	<i>Rs. c.</i>	Capital Account—Amount expended as per statement No. 1	85,652,360 45
Loans repaid	6,948,210 53	Stock at cost	14,444,773 44
Loans outstanding	76,734,762 21	Debtors for current supplied	5,124,792 39
	83,682,972 74	Sundry debtors	127,717 83
Contributions from Reserve, Extensions and Renewals fund	1,969,387 71	Loans for transport and passages	198,968 92
	85,652,360 45	Advances for wages and travelling	51,331 54
Sundry creditors	523 202 15	Ceylon Government—Cost of establishment for maintenance of Electrical Installations and New Works for Government Departments	480,000 00
Unclaimed balances	3,378 60	Deputy Secretary to the Treasury—Current Account	4,780,963 85
Staff Provident Fund	69,124 40		
Consumers' deposits	1,338,688 66	Cash Account:—	
Security deposits	104,641 29	Ceylon Savings Bank	<i>Rs. c.</i> 310 46
Reserve, Extensions and Renewals Fund	11,002,136 43	Cash at Banks on current account	543,395 98
Deputy Secretary to the Treasury—Interest due	4,132 72	Cash in hand	5,814 75
Reserve for annuities to Ceylon Government in repayment of loans	3,012,782 61		549,521 19
Net Revenue Account	9,699,982 30		
	111,410,429 61		111,410,429 61

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant.

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager.

6.—Comparative Statement of Estimated and Actual Revenue for the Nine Months ended June 30, 1954

<i>Head of Revenue</i>	<i>Estimated Rs. c.</i>	<i>Actual Rs. c.</i>	<i>Surplus Rs. c.</i>	<i>Shortfall Rs. c.</i>
Sale of current, &c., Colombo and adjacent areas	11,221,575 00	11,612,073 89	390,498 89	—
Sale of current, &c., Nuwara Eliya area	291,975 00	325,770 14	33,795 14	—
Sale of current, &c., Diyatalawa area	218,250 00	191,515 21	—	26,734 79
Sale of current, &c., Watawala area	154,200 00	227,210 87	73,010 87	—
Sale of current, &c., Kandy and Peradenya areas	465,000 00	483,069 18	18,069 18	—
Sale of current, &c., Jaffna area	361,500 00	282,861 61	—	78,638 39
Fees for supervision of construction and inspection of Lighting Schemes	75,000 00	84,912 72	9,912 72	—
Reimbursement of cost of establishment for maintenance of Electrical Installations and New Works for Government Departments	825,000 00	490,000 00	—	345,000 00
Miscellaneous Receipts	75,000 00	81,645 64	6,645 64	—
	13,687,500 00	13,769,059 26	531,932 44	450,373 18
		<i>Less shortfall</i>	450,373 18	
		<i>Net surplus</i>	81,559 26	

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant.

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN  
Acting Chief Engineer and Manager.

## 7.—Comparative Statement of Estimated and Actual Expenditure for the Nine months ended June 30, 1954

Head of Expenditure	Estimated		Actual		Over Expenditure		Under Expenditure	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Cadre and Salaries	1,106,094	75	1,051,938	60	—	—	54,156	15
Cost of living and special living allowances	517,128	00	611,612	27	94,484	27	—	—
Other allowances	134,391	75	122,433	98	—	—	11,957	77
Holiday warrants and passages	37,125	00	18,254	63	—	—	18,870	37
Travelling	112,500	00	81,304	50	—	—	31,195	50
Pensionary, W. & O P and Provident Fund Contributions	178,230	75	159,870	13	—	—	18,360	62
Management and General Charges	1,551,480	00	1,125,871	45	—	—	425,608	55
Generation—Colombo and Norton Bridge	1,521,150	00	549,907	39	—	—	971,242	61
Transmission	567,375	00	340,206	01	—	—	227,168	99
Colombo Electricity Supply	496,687	50	345,671	34	—	—	151,016	16
Outstation Electricity Supply	536,212	50	263,052	56	—	—	273,159	94
Lighting Schemes	4,575	00	1,122	13	—	—	3,452	87
Government Electrical Installations	38,062	50	25,824	44	—	—	12,238	06
Measures for increasing consumption of the domestic load	18,750	00	390	78	—	—	18,359	22
Interest and Annuities	3,412,500	00	3,023,098	99	—	—	389,401	01
Cost of C. E. & M., E. U's Visit to U. K.	5,475	35	5,300	00	—	—	175	35
	10,237,738	10	7,725,859	20	94,484	27	2,606,363	17
							Less over-expenditure	94,484 27
							Net under-expenditure	2,511,878 90

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant.

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager.

## 8.—Comparative Statement of Revenue for the Nine months ended June 30, 1953, and 1954

Head of Revenue	Revenue October 1, 1952 to June 30, 1953		Revenue October 1, 1953 to June 30, 1954		Increase		Decrease	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Sale of current, &c., Colombo and adjacent areas	8,559,132	63	11,612,073	89	3,052,941	26	—	—
Sale of current, &c., Nuwara Eliya area	227,711	99	325,770	14	98,058	15	—	—
Sale of current, &c., Diyatalawa area	161,590	00	191,515	21	29,925	21	—	—
Sale of current, &c., Watawala area	123,173	20	227,210	87	104,037	67	—	—
Sale of current, &c., Kandy and Peradeniya area	364,259	61	483,069	18	118,809	57	—	—
Sale of current, &c., Jaffna area	229,388	47	282,861	61	53,473	14	—	—
Fees for supervision of construction and inspection of Lighting Schemes	127,419	55	84,912	72	—	—	42,506	83
Reimbursement of cost of establishment for maintenance of electrical installations and new works for Government departments	552,310	18	480,000	00	—	—	72,310	18
Miscellaneous receipts	40,532	16	81,645	64	41,113	48	—	—
	10,385,517	79	13,769,059	26	3,498,358	48	114,817	01
					Deduct decrease	114,817 01		
					Net increase	3,383,541 47		

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant.

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager.

## 9.—Comparative Statement of Expenditure for the Nine months ended June 30, 1953, and 1954

Head of Expenditure	Expenditure, October 1, 1952 to June 30, 1953		Expenditure, October 1, 1953 to June 30, 1954		Increase		Decrease	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Cadre and Salaries	1,212,414	46	1,051,938	60	—	—	160,475	86
** Cost of living and special living allowances	—	—	611,612	27	611,612	27	—	—
* Other allowances	—	—	122,433	98	122,433	98	—	—
** Holiday warrants and passages	—	—	18,254	63	18,254	63	—	—
Travelling	98,822	82	81,304	50	—	—	17,518	32
* Pensionary, W. & O. P. and Provident Fund contributions	—	—	159,870	13	159,870	13	—	—
Management and General Charges	1,627,587	82	1,125,871	45	—	—	501,716	37
Generation—Colombo and Norton Bridge	779,250	79	549,907	39	—	—	229,343	40
Transmission	228,932	74	340,206	01	111,273	27	—	—
Colombo Electricity Supply	347,821	34	345,671	34	—	—	2,150	00
Outstation Electricity Supply	205,443	47	263,052	56	57,609	09	—	—
Supervision of Lighting Schemes	1,473	20	1,122	13	—	—	351	07
Government Electrical Installations	12,690	81	25,824	44	13,133	63	—	—
Measures for increasing consumption of the domestic load	12,190	00	390	78	—	—	11,799	22
Interest and Annuities	1,050,571	60	3,023,098	99	1,972,527	39	—	—
Cost of C. E. & M., E. U's Visit to U. K.	—	—	5,300	00	5,300	00	—	—
	5,577,199	05	7,725,859	20	3,072,014	39	923,354	24
					Deduct decrease	923,354 24		
					Net increase	2,148,660 15		

Note: Items marked \* were included in 1952/53 under P. E., i.e., Cadre & Salaries.  
Items marked \*\* were included in 1952/53 under Management & General Charges.

M. NAMASIVAYAM,  
Chief Accountant.

Department of Government Electrical Undertakings,  
Colombo, October 6, 1954.

E. P. SWAN,  
Acting Chief Engineer and Manager.

## Miscellaneous Departmental Notices

### CUSTOMS NOTICE No. 150

#### Rubber

THE following are the estimated f o b values and rates of export duties for RUBBER for the week commencing Monday, October 31, /November 1, 1954 —

Estimated f.o b. value of R. M. A. Sheet No 1	Rs. c
	1 40 per lb.
Estimated f o b value of Scrap Crepe No 1	1 16 per lb

	Duty	Medical Aid Dues Control and Research Cesses	Replanting Cess	Total
	Rs. c	Rs c	Rs c	Rs c.
Sheet Rubber	15 0	1 40	9 0	25 40
Latex Crepe	15 0	1 40	7 0	23 40
Sole Crepe	15 0	1 40	10 0	26 40
Scrap Crepe	15 0	1 40	—	16 40

No Exports A/486,  
H. M Customs,  
Colombo, October 23, 1954

J. J. G. AMIRTHANAYAGAM,  
for Principal Collector

#### MR/ARANKAHADENIYA (B.T.S.) PRIMARY S. M. SCHOOL

NOTICE is hereby given for the information of the general public that the above school situated at Arankahadeniya in the Matara District of the Southern Province and under the management of the Buddhist Theosophical Society Ltd, Colombo, has been provisionally registered as a grant-in-aid school with effect from November 1, 1953

T. D. JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, October 19 1954

#### J/MELINCHIMUNAI R. C. PRIMARY T. M. SCHOOL

NOTICE is hereby given for the information of the general public that the above school situated at Melinchimunai in the Jaffna District of the Northern Province and under the management of the Roman Catholic Mission, Jaffna, has been provisionally registered as a grant-in-aid school with effect from January 1, 1954

T. D. JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, October 21, 1954

#### MR/TALAHITIYAGODA (B. T. S.) PRIMARY S. M. SCHOOL

NOTICE is hereby given that an application has been received from the General Manager of Schools, Buddhist Theosophical Society, Ltd Colombo, for the registration of the above school situated at Talahitiyagoda in the Matara District of the Southern Province, as a grant-in-aid school

Observations will be received not later than 30 days from the date of publication of this notice

T. D. JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, October 22, 1954

#### PL/HINGURAKGODA (B. T. S.) JUNIOR SECONDARY S. M. SCHOOL

NOTICE is hereby given for the information of the general public that the above school situated at Hingurakgoda in the Polonnaruwa District of the North-Central Province and under the management of the Buddhist Theosophical Society, Ltd, Colombo, has been provisionally registered as a grant-in-aid school with effect from January 5, 1953

T. D. JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, October 21 1954

#### R/GODIGAMUWA PRIMARY S. M. SCHOOL

NOTICE is hereby given for the information of the general public that the above school situated at Godigamuwa in the Ratnapura District of the Province of Sabaragamuwa and under the management of the Ratnapura Buddhist Society, Ltd, Ratnapura, has been provisionally registered as a grant-in-aid school with effect from January 1 1953

T. D. JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, October 21, 1954

#### H/KADIGAMUWA (B. T. S.) PRIMARY S. M. SCHOOL

NOTICE is hereby given for the information of the general public that the above school situated at Kadigamuwa in the Hambantota District of the Southern Province and under the management of the Buddhist Theosophical Society, Ltd, Colombo, has been provisionally registered as a grant-in-aid school with effect from March 2, 1953

T. D. JAYASURIYA,  
Director of Education  
Education Office,  
Colombo, October 21, 1954.



**H/HALPANDENIYA (B. T. S.) PRIMARY  
S. M. SCHOOL**

NOTICE is hereby given for the information of the general public that the above school situated at Halpandeniya in the Hambantota District of the Southern Province and under the management of the Buddhist Theosophical Society, Ltd., Colombo, has been provisionally registered as a grant-in-aid school with effect from January 1, 1954

T D JAYASURIYA,  
Director of Education

Education Office,  
Colombo, October 21, 1954

**KL/KURUPPUMULLA (B. T. S.) PRIMARY  
S. M. SCHOOL**

NOTICE is hereby given for the information of the general public that the above school situated at Kuruppumulla in the Kalutara District of the Western Province and under the management of the Buddhist Theosophical Society, Ltd., Colombo, has been provisionally registered as a grant-in-aid school with effect from May 4, 1953

T D JAYASURIYA,  
Director of Education

Education Office,  
Colombo, October 21, 1954.

**IMPORT CONTROL NOTICE No. 26/54  
Importation of Sulphur**

THE attention of Importers is drawn to the Notifications dated October 26, 1954, published in *Gazette* No. 10,729 of October 29, 1954. A licence is now required for the importation of sulphur from any source.

Importers are requested to forward to this office within 14 days from the date of this notice, a statement of their outstanding orders which have been confirmed and cannot be cancelled. The necessary documents should be annexed for information and return. No further orders should be placed until a licence has been obtained.

G O NICHOLAS,  
Acting Controller of Imports and Exports  
Colombo, October 29, 1954

**DEPARTMENT OF COTTAGE INDUSTRIES**

IT is hereby notified for the information of the general public that the Yarn Sales Depot, Visaka Road, Bambalapitiya, will be closed for the period November 26, 1954, to December 11, 1954 (both days inclusive), for the annual verification of stocks

C D WIJEYADEVENDRAM,  
Acting Commissioner of Cottage Industries  
Department of Cottage Industries,  
Torrington Square,  
Colombo 7, October 26, 1954

**NOTICE****Western Division, Kalutara District**

**FERRY SERVICE AT FROCESTER FERRY OR  
WERALUGASTOTUPOLA ON THE 3RD MILE  
OF WARAKAGODA—FROCESTER FERRY ROAD**

REFERENCE *Gazette Notification* No 10,675 of May 28, 1954, it is hereby notified that the above service is now resumed

L. C WILLIAMS,  
for Director of Public Works  
Public Works Office,  
Colombo, October 28, 1954.

**INTERRUPTION TO TRAFFIC****Southern Division—Galle District****ATHUMALE FERRY SERVICE**

IT is hereby notified for general information that the above service will be closed to vehicular traffic until further notice pending repairs to the boat

The alternative route from Athumale to Horangalla is via Nagoda—Yatalamatta—Wanduramba—Naypamula—Halpatota—Ampegama—Erikandura—Kahaduwa—Horangalla

C RASIAH,  
for Director of Public Works  
Public Works Office,  
Colombo, October 21, 1954

**NOTICE****North-Western Division—Chilaw District****BRIDGE No 2/8 ON PINKATTIYA-UDAPPU  
ROAD**

IT is hereby notified that the above bridge which was closed to traffic is now re-opened

C. RASIAH,  
for Director of Public Works  
Public Works Office,  
Colombo, October 21, 1954

No F. 129

**COMPANIES ORDINANCE, No. 51 OF 1938****Notice of Dissolution of the Exchange Bank of  
India and Africa, Limited****WINDING-UP BY COURT**

WHEREAS the Court has granted release of the Liquidator of the Exchange Bank of India and Africa, Limited, in case No. 326/Special, District Court, Colombo, which was published in the *Gazette* No 10,724 of October 15, 1954

And whereas the Court has further declared the Exchange Bank of India and Africa, Limited, dissolved as from March 11, 1953

Take notice that the Exchange Bank of India and Africa, Limited, is dissolved as from March 11, 1953, under the provisions of section 212 (1) of the Companies Ordinance, No 51 of 1938

W. M SELLAYAH,  
Registrar of Companies  
Department of the Registrar of Companies,  
Block 5, Echelon Square,  
Colombo 1, October 20, 1954

**COMPANIES ORDINANCE, No. 51 OF 1938****Notice under Section 277 (3) to strike off The Ceylon  
Gems and Minerals, Limited**

WHEREAS there is reasonable cause to believe that The Ceylon Gems and Minerals, Limited, a company incorporated on January 7, 1946, under the provisions of the Companies Ordinance, No 51 of 1938, is not carrying on business or in operation

Now know ye that I, Walter Mahesa Sellayah, Registrar of Companies, acting under section 277 (3) of the Companies Ordinance, No. 51 of 1938, do

hereby give notice that, at the expiration of three months from this date, the name of The Ceylon Gems and Minerals, Limited, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register of Companies kept in this office and the company will be dissolved

V M SELLAYAH,  
Registrar of Companies

Department of the Registrar of Companies,  
Colombo 1, October 20, 1954.

### RENEWAL OF GUN LICENCES, 1955

#### Matara District

IT is hereby notified for the information of the general public that the renewal of gun licences and the issue of new licences in the Matara District will be done by the Divisional Revenue Officers of the respective divisions during the period December 1, 1954, to March 31, 1955. All applications should, therefore, be made to the officers concerned. The public are advised to renew their licences *early* in December, 1954.

*No applications for renewal will be accepted at the Matara Kachcheri during this period*

2 It is also hereby notified that every gun in respect of which an application for renewal of licence is made, should be available for the inspection of the officers authorized to renew licence on my behalf, before issue of the licence.

3 Notice is also hereby given that all licences to possess firearms expire at the end of 1954, and shall be renewed for 1955 *not later than December 31, 1954, at the D R O O' offices concerned*. All applications for renewals received during the period January 1 to March 31, 1955, will be subject to a fine.

4 Prosecution will be entered in respect of all licences which have not been renewed by March 31, 1955.

T. E. GOONERATNE,  
Assistant Government Agent

The Kachcheri,  
Matara, October 18, 1954.

### FOOT-AND-MOUTH DISEASE

FOOT-AND-MOUTH disease having broken out among cattle in the villages of Buddama and Hinguregala in Waragama Wasama and Galewadiya and Kulkanmulla in Nape Wasama in the Divisional Revenue Officer's Division of Wellassa in the Badulla District of the Province of Uva, I, Kotuwe Mohandram Dharmasena Jayanetti, Government Agent, Province of Uva, in terms of section 4 of the Contagious Disease (Animals) Ordinance (Cap 327), do hereby declare as "Infected Area" the whole of the villages aforesaid.

2 Under section 7 of the same Ordinance, I proclaim that no movement of cattle or cart traffic from and to these villages and other parts of the district shall be allowed until this proclamation is revoked.

3 The attention of all cattle owners and carters in the area is drawn to the Contagious Disease (Animals) Regulation, 1937, which lays down action which persons by law are required to take in an "Infected Area". Details of these regulations can be obtained from the Assistant Veterinary Surgeon, Badulla, and the office of the Divisional Revenue Officer, Wellassa.

K M D JAYANETTI,  
Government Agent.  
The Kachcheri,  
Badulla, October 20, 1954.

### NOTICE UNDER SECTION 25 (1) OF THE DEBT CONCILIATION ORDINANCE, No. 39 OF 1941

THE Debt Conciliation Board proposes to attempt to effect a settlement under the Debt Conciliation Ordinance, No. 39 of 1941, between the debtor and creditors specified in Columns I and II of the schedule hereto.

The creditors have been called upon to submit to the Board statements of the debts owed to them by the debtor on or before November 19, 1954.

K P NADARAJAH,  
Secretary,  
Debt Conciliation Board

151, Lower Lake Road,  
Galle Face,  
Colombo 3, October 22, 1954.

#### Schedule

I	II
Name and Address of Debtor	Name and Address of Creditor
Vyramuttu Thambyrajah, Matara	D T Weerakoon, Uyanwatta, Matara
	Peter Silva, Kotuwegoda, Matara
	M H Mendis, Pamburiana, Matara
	P F S Wijesingha, Peakwella Road, Matara
	G Samarawickrama, Welawatta, Matara
	D N Piyadasa, Kotuwegoda, Matara
	S Ratnasingham, Proctor S C & N P, Matara
	Mis Rasiah, Matara
	S Samarasingha, Welawatta, Matara
	Ramanathan Chettiar, Main Street, Matara
	John Singho, Kamburugamuwa
	Nagasingha, Kamburugamuwa
	D H. Sonnadara, Main Street, Matara
	L Uluwita, Kotuwegoda, Matara
	M K M. PR ST Sithambarm Chettiar, Main Street, Matara
	S D. Kulatunga, Kamburugamuwa
	H Arifur Silva, Gandaragoda, Matara
	Mrs L N de Arthur Silva, Broadway, Matara
	L E Abeyasekera, P W D, Galle
	Kannamby Ralahamy, Kotiyagodawatte, Matara
	V Nagalingam, Alaveddy, Jaffna.
	S Sundaramoorthy, Broadway, Matara

## “Excise Ordinance” Notices

### LOCAL OPTION POLL, BADULLA DISTRICT, FOR THE RE-GRANT OF THE BANDARAWELA TOWN ARRACK TAVERN

IT is hereby notified that the Government Agent, Province of Uva, in the exercise of the powers vested in him by rule 6 of Excise Notification No 146, published in *Government Gazette* No 7,478 of August 14, 1925, as amended by Excise Notifications Nos. 180, 194, 187, 221, 225 and 231 has appointed the date and place mentioned in the subjoined schedule for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 per cent of the inhabitants of the area mentioned therein are in favour of the re-grant of the Bandarawela Town Arrack Tavern mentioned in the said schedule.

Polling will take place from 8 a.m to 12 noon and from 1 p.m to 6 p.m

No person shall be entitled to vote unless his name is on the final list of voters in respect of this area.

#### Schedule referred to

<i>Name of Tavern</i>	<i>Date of Polling</i>	<i>Polling Station</i>
Arrack Tavern, Bandarawela Town	December 4, 1954	Magistrate's Court Building, Bandarawela

#### VOTING AREA

Limits of the Bandarawela Urban Council

The Kachcheri,  
Badulla, October 23, 1954.

K. M. D. JAYANETTI,  
Government Agent.

# ආණ්ඩුවේ නිවේදන

## 1949 අවසාන 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පනත

### 4A පෙට්ටීමය

#### 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පනත

පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැන්වීමයි

ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසින් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් තැන්පත් කරවන අර්ථනථි තෝන්තෝන් වන මා, 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැනුම් දී සිටින්නේ පහත සඳහන් උප ලෙඩකරුන් දක්වන සෑම ඉල්ලුම්පත්‍රයක්ම එකී පනතේ 4 වැනි වගන්තියේ 1 වැනි උප වගන්තිය යටතේ අනුමතකිරීමට යම්කිසි මහජනසේවයක් විරුද්ධ නොවන බැවින්, කුමන කාරණයකින් එවැනි විරුද්ධතාවය මුල්කරගනු ලැබූද යනු සඳහන් ලිපියක් මෙම දැන්වීම ප්‍රසිද්ධ කළ දින සිට මාසයක් තුළදී නොලැබුණි නම් ඒ සෑම ඉල්ලුම්පත්‍රයක්ම අනුමතකරන බවයි

විරුද්ධතා සෑම අයකුගේ සම්පූර්ණ නම සහ ලිඝුම ලැබෙන පිළිවෙල සෑම විරුද්ධතාවයක්ම නිවේදනයකට ඇතුළත් විය යුතුයි

එම්. ඊ. තෝන්තෝන්,  
ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසින් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස්වරයා

වම් 1954 ක්වු මක්තෝබර් මස 26 වැනි දින කොළඹදීය

### උප ලෙඩකරු

ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි නො. සහ දිනය	ලංකාවේ පුරවැසියෙකු වශයෙන් ලියාපදිංචිකිරීමට අයදා සිටින ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිඝුම ලැබෙන පිළිවෙල
N 3261—15.10.50	.. මුතුසාමි නාගන්, ග්ලෙනෝන් වත්ත, රම්බොඩ
O 9627—27.7.51	.. තෝප්ලාන් සිත්තනම්බි 'සාන්ට් ලෙනාඩ්ස්, හල්ගරන්මය
CC 2156—30.6.51	.. මුතුකරුප්පන් රක්කු යටදෙටිය වතුයාය, උදුලොඩ

### 4B පෙට්ටීමය

#### 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පනත

පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැන්වීමයි

ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසින් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් තැන්පත් කරවන අර්ථනථි තෝන්තෝන් වන මා, 1949 නො. 3 දරණ ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී නිවැසි (පුරවැසි) පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැනුම් දී සිටින්නේ පහත සඳහන් උප ලෙඩකරුන් දක්වන සෑම ඉල්ලුම්පත්‍රයක්ම එකී පනතේ 4 වැනි වගන්තියේ 1 වැනි සහ 2 වැනි උප වගන්ති යටතේ අනුමතකිරීමට යම්කිසි මහජනසේවයක් විරුද්ධ නොවන බැවින්, කුමන කාරණයකින් එවැනි විරුද්ධතාවය මුල්කරගනු ලැබූද යනු සඳහන් ලිපියක් මෙම දැන්වීම ප්‍රසිද්ධ කළ දින සිට මාසයක් තුළදී නොලැබුණි නම් ඒ සෑම ඉල්ලුම් පත්‍රයක්ම අනුමතකරන බවයි.

විරුද්ධතා සෑම අයකුගේ සම්පූර්ණ නම සහ ලිඝුම ලැබෙන පිළිවෙල සෑම විරුද්ධතාවයක්ම නිවේදනයකට ඇතුළත් විය යුතුයි

එම්. ඊ. තෝන්තෝන්,  
ඉන්දියානු සහ පාකිස්තානී වාසින් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස්වරයා

වම් 1954 ක්වු මක්තෝබර් මස 26 වැනි දින කොළඹදීය

### උප ලෙඩකරු

ඉල්ලුම්පත්‍රයෙහි නො. සහ දිනය	ලංකාවේ පුරවැසියෙකු ලෙස ලියාපදිංචිකිරීමට අයදා සිටින ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිඝුම ලැබෙන පිළිවෙල	ලංකාවේ පුරවැසියෙකු ලෙස ලියාපදිංචිකිරීමට ඉල්ලුම් කරන අයගේ නම සහ ලියාපදිංචි කිරීමට අයදා සිටින අයගේ නම සහ ඉල්ලුම්කරුට ඇති සම්බන්ධය
G 1094—9.6.51	... සෙසිඩ් ඊබ්‍රහිම් අහමඩ් ජාහුල් හමිඩ්, නො 20, තිරිකුණාමල විවිය, කුවර	සීති කතිජා (හාය්බ්), මොහිදින් පාතුම්මාල් (දුව), මොහමඩ් මුන්ටාජ් (දුව), අබ්දා බිසි (දුව)
J 3507—1.7.51	... මුතුසාමි රාමසියා, මවුන්ට් ජින් වත්ත, වටවල	පොටටු (හාය්බ්), මුන්තාරම්මා (දුව)
K 3281—27.5.51	... කන්දසාමි මුතුසාමි සෙල්ලදරේ, තෙරේසියා වත්ත, බොහමන්තලාව	වල්ලි අම්මා නොහොත් පාපානි (හාය්බ්), අම්බවල්ලි (දුව), සිනිඅප්පන් (පුතා), සිවපාක්කියම් (දුව), තංගමුලු (පුතා), සෝමසුන්දරම් (පුතා), සෙල්ලරාජ් (පුතා)
L 487—12.9.50	... මාට්මුන්තු කිට්තන්, මම්බර් වත්ත, පේරාදෙණිය	අමරාවතී (හාය්බ්), මුකසියා (පුතා), දුමු. (පුතා), මාවතී (දුව)
L 560—28.8.50	... පෙරුමාල් පාපුරුප්පු, නිව් ග්ලෝරියා කොටස, ලාවෙලන් වතුයාය, ගලත	මීනම්මාල් (හාය්බ්)
L 1379—13.11.50	... අන්ගමුන්තු වරුමන්, කුරුදුවත්ත වත්ත, ගම්පොල	මාරියායි (හාය්බ්)
L 4562—2.7.51	... වෙල්ලාගන් වෙල්ලාසාමි, සෝගම වත්ත පුස්සෙල්ලාව	සිත්තපිල්ලේ (හාය්බ්), නල්ලපිල්ලේ නොහොත් සුන්දරම් (පුතා), මන්තේන්ති නොහොත් මන්තේනි අම්මා (දුව), කාමම්බි අම්මාල් (දුව), මීනම්මාල් (දුව), කනගරන්තම් (පුතා)
O 324—12.11.50	... මාට්මුන්තු අරුණසලම්, සාන්ට් මාගුරිස් උඩපුස්සෙල්ලාව	වල්ලිඅම්මාල් (හාය්බ්)
O 378—12.11.50	... වරදන් රාමසාමි, සාන්ට් මාගුරිස්, උඩපුස්සෙල්ලාව	අලගම්මාල් (හාය්බ්), කාලිමුන්තු (පුතා)
O 1260—8.10.50	... පලනියන්ති සිත්තසියා, වෙල්ලාමර් මැද කොටස, හල්ගරන්මය	කරුප්පායි (හාය්බ්)
O 2320—5.3.51	... මරුදසලම් අරුණසලම්, සෝබන්, උඩපුස්සෙල්ලාව	රාජම්මාල් (හාය්බ්)
O 2706—7.5.51	... ඉසානිකම්බල් සන්ගරන් කුරුවප්පන්, සිමසෙහිත සාන්ට්. රිජන්ස්පෝට් ඒජන්සි සමාගම රාගල, හල්ගරන්මය	පානකි (හාය්බ්), අරුණෝතාමි (පුතා), ලෙට්ටුම් දේවි (දුව), සරස්පතීදේවි (දුව) සිතාදේවි (දුව), රාමවන්දන් (පුතා), ගංසාදේවි (දුව)

ඉල්ලුම්පත්‍රයෙහි නොසහ දිනය	ලංකා පුරවැසියෙකු ලෙස ලියාපදිංචිකිරීමට අයද පිටින ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිපුම් ලැබෙන පිලිවෙල	ලංකා පුරවැසියෙකු ලෙස ලියාපදිංචිකිරීමට ඉල්ලුම් කරන අයගේ නමත් සමඟ ලියාපදිංචි කිරීමට අයද පිටින අන්‍ය අයකුගේ නම සහ ඉල්ලුම්කරුවාගේ සම්බන්ධතම
O 5695—25,751	මුකසියා සුප්පසියා, හරස්බැද්ද වත්ත, හල්ගරන්මය	වල්ලිඅම්මා (භාග්‍යාව)
O 6921—27 12 50	වෙම්බන් වෙම්බඩ, ලිඛිබස්සෙල්, හල්ගරන්මය	කුප්පසි (භාග්‍යාව), ඥානප්‍රකාශම් (පුත්‍රා)
O 9372—22 7.51	කරුපත් කදිරවේලු, සැන්ට් ලෙනාඩ්ස්, හල්ගරන්මය	සිලම්බාසි (භාග්‍යාව)
P 2028—24 9 50	කරුපසියා මුත්තසියා කෙලිවත්ත වත්ත, කොටහල	සෙල්ලම්මාල් (භාග්‍යාව), කාලි (පුත්‍රා) කාලිඅම්මාල් (දුව), සුන්දරම් (පුත්‍රා)
U 640—14 2 51	ජෝන් බර්විමන්ස් ප්‍රනාන්දු, නො 18/1, සී ස්ටීට්ට්, හලාවත	තෝම් අන්තෝනියාල් අන්ජලිකාල් (භාග්‍යාව), අල්පොන්සා (දුව), සෙබැස්තියන් තෙරේසා (දුව), මේරි ෆ්ලොරන්ස් මර්සියා (දුව)
V 566—30 11 50	ආරුමුගම් පරමසිවම්, ඌරි වතුයාය, ඌරි කොටස II පස්සර	කුමාරසාම් (පුත්‍රා), සරවනමුත්තු (පුත්‍රා)
Y 88—13 10 50	මුතුකරුපත් දෙරේසාම්, එල්ලදළුව, බදුල්ල	කලප්පසි නොහොත් නාගම්මා (දුව), පාක්කියම් (දුව), සුප්පසියා නොහොත් රත්නසාම් (පුත්‍රා), ආරුමුගම් නොහොත් සෙල්ලදුරේ (පුත්‍රා), විනායාගම් (දුව)
CC 1252—23.5 51	සිවන් අන්තමල්, එදරපොල්ල වතුයාය, මුලත්කොහුපිටිය	අලමේලු (භාග්‍යාව)
CC 1273—23 5 51	ආරුමුගම් මුරුගන්, එදරපොල්ල වත්ත, මුලත්කොහුපිටිය	අලමේල් (භාග්‍යාව), මාරිඅප්පත් (පුත්‍රා), පත්වවර්නම් (දුව), මසිල්වංගනම් (පුත්‍රා), රූප් ලෙච්චුම් (දුව)
CC 3148—18 7 51	සෝලමුත්තු සිවන්ති, ආර්බාස් කොටස එදරපොල්ල වතුයාය, මුලත්කොහුපිටිය	යන්දනම් (භාග්‍යාව)
CC 5653—1 8 51	කුප්පත් අන්තමල් එදරපොල වත්ත, මුලත්කොහු පිටිය	පලුකියාසි (භාග්‍යාව)

**බදුලු දිස්ත්‍රික්කයේ බණ්ඩාරවෙල ටවුමේ අරක්කු නැබැරුම නැවත විවෘත කිරීම සම්බන්ධව දන්වීමයි**

නොම්බර් 180, 194, 187, 221, 225 සහ 231 දරණ ඇක්සියස් අන්තිම පත්‍රවලින් ප්‍රතිසංස්කරණ කරන විට යෙදුන වම් 1925ක් වූ අයෝග්‍ය ශ්‍රම 14 වැනි දින නිකුත් කළ නො 7,478 දරණ ලංකානුවෙහි ශාසන පත්‍රයේ පළ කරන ලද අංක 146 ඇක්සියස් දන්වීම් පත්‍රයේ දක්වන නොම්බර් 6 දරණ නියෝගයෙන් ලැබී තිබෙන බලප ප්‍රකාර ඌව දිනවේ මහ දිසාපතිතුමා මිසිත් යට දක්වන නැබැරුමේ සීමාව තුළ පදිංචි ජනදහසකින් හෝ වඩා වැඩි දෙනෙක් එ සීමාව තුළ තිබෙන නැබැරුම නැවත විවෘත කිරීමට සතුටුද යනු තෝරා ගැනීම පිණිස ජන විමසීමට මෙහි පහත දක්වන දිනය සහ සාහයන් නියම කර තිබෙන බව මෙයින් දන්වනු ලැබේ

ජනුය සම්බන්ධව අන්තිම ලැයිස්තුවට අඩංගු තිබෙන අය හැර වෙන කෙනෙකුට කැමැත්ත දෙන්නට බැරිය

ජනුය උදේ 8 වේ සිට 12 හ දක්වාදී සවස 1 වේ සිට 6 වේ දක්වාද ගනු ලැබේ

නැබැරුම බණ්ඩාරවෙල ටවුමේ අරක්කු නැබැරුම

ජනුය ගැනීමේ දිනය වම් 1954ක් වූ දෙසැම්බර් මස 1 වෙනි දින

ජනුය ගැනීමේ සාහය බණ්ඩාරවෙල මහේස්ත්‍රාත් උපාය විභාගායාලය

කොට්ඨාසය බණ්ඩාරවෙල පළාත් ආණ්ඩු සභාවේ සීමාවල් තුළ

කේ ඇම්.ඒ.පී ජයනෙත්ති, ඌවේ මහ දිසාපතිතුමා

වම් 1954ක් වූ ඔක්තෝබර් මස 23 වැනි දින බදුලු කවිචේරියේදීය

**විවිධ නිවේදන**

**ගෘහ කමිෂන් වරයාගේ දෙපාර්තමේන්තුව**

බම්බලපිටියේ විශාල පාඨ පිහිටි කුල් ගබඩාව, වාර්ෂික බඩ ගණන් බැලීම පිණිස, 1954 නොවැම්බර් මස 26 වෙනි දින පටන් දෙසැම්බර් 11 වෙනි දින දක්වා (දෙදිනම ඇතුළුව) කාලය තුළ වසා තබන්නට යෙදෙන බැව් මෙයින් නිවේදනය කරනු ලැබේ

සී ඩී විජයදේවන්දම්, වැඩ බලන ගෘහ කමිෂන් කොමසාරිස්තුමා වෙනුවට, වම් 1954ක් වූ ඔක්තෝබර් මස 26 වෙනි දින, ගෘහ කමිෂන් වරයාගේ දෙපාර්තමේන්තුව ටොරිංටන් වතුරමුග, කොළඹ 7

**මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ 1955 වම්යට තුවක්කු බලපත්‍ර අලුත් කිරීම**

මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ 1955 වම්යට තුවක්කු තබාගැනීමේ බලපත්‍ර අලුත් කිරීම සහ අවතේන් බලපත්‍ර නිකුත්කිරීම ඒ ඒ කොට්ඨාශවල ආදායම් පාලක නිලධාරීන් විසින් 1954 දෙසැම්බර් 1 වැනිද සිට 1955 වම්යේ මාර්තු 31 වැනිද දක්වා කරනු ලබන බවද ඉල්ලුම්පත්‍ර කොට්ඨාශයේ ආදායම් පාලක, නිලධාරීතුමාට යැවියයුතු බවද දැනුම්දෙමි බලපත්‍ර කල් නොගව්, අලුත් කරගන්නා ලෙස මහජනයාට මෙයින් අවවාද කරමි.

මෙම කාලය තුළ බලපත්‍ර අලුත්කිරීම ගැන ඉදිරිපත් කරන ඉල්ලුම් පත්‍ර මෑතර කවිචේරියේදී බාර ගනු නොලැබේ

2 බලපත්‍ර අලුත් කිරීම සඳහා ඉදිරිපත් කරන ඉල්ලුම්පත්‍රවල සඳහන් සෑම තුවක්කුවක්ම එම බලපත්‍ර අලුත්කිරීමට මිසිත් බලය දෙනලද නිලධාරීතුමා වෙත බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමට පෙර පරීක්ෂණය පිණිස ඉදිරිපත් කළයුතු බවද මෙයින් දැනුම්දෙමි

3. තුවක්කු තබාගැනීම සඳහා දෙන ලද සෑම බලපත්‍රයක්ම 1954 අවසානයේදී අවලංගුවන බවද, 1955 වම්ය සඳහා බලපත්‍ර 1954 දෙසැම්බර් මස 31 වෙනි දිනට පෙර නියමිත ආදායම් පාලක කොට්ඨාශයේදී අලුත් කළ යුතු බවද වැඩි දුරටත් මෙයින් දැනුම්දෙමි වම් 1955 ජනවාරි 1 වැනිද සිට 1955 මාර්තු 31 වැනි දින තෙක් බලපත්‍ර අලුත් කිරීමට ඉල්ලුම්පත්‍ර සඳහා දඩ මුදලක් ගෙවියයුතු බවත් මෙයින් දැනුම්දෙමි

4 1955 මාර්තු 31 වැනි දිනට ප්‍රථම අලුත් වැඩියා නොකරනලද සෑම බලපත්‍රයක් සඳහාම නඩු පවතර බවද දැනුම් දෙමි

ටී ඊ ගුණරත්න, මාතර උප දිසාපතිතුමා

වම් 1954ක් වූ ඔක්තෝබර් මස 18 වැනි දින මාතර කවිචේරියේදීය

**அரசாங்க அறிவித்தல்கள்**

**1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமைச்) சட்டம்**

4 A ம மாதிரிப்பத்திரம்

1949 ம ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டம்  
சட்டத்தின் 10 ம பிரிவினாடி அறிவித்தல்

1949 ம ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின் 4 ம பிரிவினா 1 ம உட்பிரிவினாடி. இதல்க்குள்ள அடடவணியிற செய்யப்பட்ட விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றையும் அங்கீகரிக்கும் கட்டணைய, இவ்வறிவித்தல் திகதி தொடக்கம் ஒரு மாத காலத்தகுகுள், பொது ஜனங்கள் எவரிடமேனுமிருந்து அதற்கைய கட்டி பிறப்பித்தற்கு மாறாக யாதேனும் எழுத்துமூலமான தடையும அததடைக்கு ஆதாரமான நியாயங்களையும் உணமைகளையும் பற்றிய அறிக்கையும் ஒருமித்து எமக்குக் கிடைத்தாலன்றி, யான பிறப்பிப்பேனென்று இந்தியர், பாகிஸ்தானிகளை பதிவுசெய்யும் கொமிஷனா ஹோபேட ஏனென்ற தென்னககூன ஆகிய யான அச்சட்டத்தின் 10 ம பிரிவினாடி இததால் அறிவிக்கக் கொடுக்கிறேன் தடைசூறும் அறிக்கை ஒவ்வொன்றிலும் தடை கூறுபவரின் முழுப்பெயரும் விலாசமும் இடப்படவேண்டும்

எச இ தென்னககூன,  
இந்தியர் பாகிஸ்தானிகளைப்  
பதிவுசெய்யும் கொமிஷனா

கொழும்பு,

1954 ம ௨௭ (ஒக்டோபர்) ஜப்பசிபீ 26 ந ௨

அட்டவணை

விண்ணப்ப  
இலக்கமும்  
திகதியும்

இலங்கை பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி விண்ணப்பஞ்செய்வரின் பெயரும் விலாசமும்

- N 3261—15 10 50 முத்துசாமி நாகன், சிளெனெக தோட்டம், இறம்பொடை
- O 9627—27 7 51 தொப்பிளான சின்னத்தம்பி, செயினற லியோனாடல், ஹலகிறனேயா
- CC 2156—30 6 51 முத்துக்கறுப்பன் இராக்கு, இயட்டதெரியா கூட்டம், உணடுகொடை

4 B ம மாதிரிப்பத்திரம்

1949 ம ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டம்  
சட்டத்தின் 10 ம பிரிவினாடி அறிவித்தல்

1949 ம ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின் 4 ம பிரிவினா (1) ம, (2) ம உட்பிரிவுகளின்படி. இதனகத்தள்ள அடடவணியிற செய்யப்பட்ட விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றையும் அங்கீகரிக்கும் கட்டணைய, இவ்வறிவித்தல் திகதி தொடக்கம் ஒரு மாத காலத்தகுகுள் பொது ஜனங்கள் எவரிடமேனுமிருந்து அதற்கைய கட்டி பிறப்பித்தற்கு மாறாக யாதேனும் எழுத்துமூலமான தடையும அததடைக்கு ஆதாரமான நியாயங்களையும் உணமைகளையும்பற்றிய அறிக்கையும் ஒருமித்து எமக்குக் கிடைத்தாலன்றி யான பிறப்பிப்பேனென்று இந்தியர், பாகிஸ்தானிகளைப் பதிவுசெய்யும் கொமிஷனா, ஹோபேட ஏனென்ற தென்னககூன ஆகிய யான அச்சட்டத்தின் 10 ம பிரிவினாடி இததால் அறிவித்தல் கொடுக்கிறேன்

தடைசூறும் அறிக்கை ஒவ்வொன்றிலும் தடைகூறுபவரின் முழுப்பெயரும் விலாசமும் இடப்படவேண்டும்

எச இ தென்னககூன,  
இந்தியர் பாகிஸ்தானிகளைப்  
பதிவுசெய்யும் கொமிஷனா

கொழும்பு,

1954 ம ௨௭ (ஒக்டோபர்) ஜப்பசிபீ 26 ந ௨

அட்டவணை

விண்ணப்ப  
இலக்கமும்  
திகதியும்

இலங்கை பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி  
விண்ணப்பஞ்செய்வரின்  
பெயரும் விலாசமும்

விண்ணப்பஞ்செய்வா இலங்கைபிரஜையாகத் தம்மைப்  
பதிவுசெய்யும் பொழுதே, இலங்கைப் பிரஜையாகப்  
பதிவுசெய்ய விண்ணப்பஞ்செய்வா கோரும்  
ஒவ்வொருவரின் பெயரும் இன முறையும்

- U 1094—9 6 51 செய்யது இயிறுகிம் ஆயீத் சாகுல் அயீது, 20 ம இல திகதி கஜீஜா (மணை), மொகினை பாததம்மான (மகன்), திரிகோணமலை வீதி, கண்டி மொகமது முனதாஜ (மகன்), ஐசா டீபீ (மகன்)
- J 8507—1 7 51 முத்துசாமி இராமையா, மவுணற சியன தோட்டம், பொட்டு (மணை), முத்தாளமமா (மகன்) வட்டவளை
- K 3281—27 5 51 கந்தசாமி முத்துசாமி செல்லத்தூரை, தெரசியா தோட்டம், போகவந்தலாவை வள்ளியம்மா அல்லது பாபபூரத்தி (மணை), அம்சவள்ளி (மகன்), சீனியப்பன் (மகன்), சிவபாகசியம் (மகன்), தங்கவேலு (மகன்), சோமசுந்தரம் (மகன்), செல்வராஜ (மகன்)
- L 487—12 9 50 மாரிமுத்து கிடணை, மெளபிறே தோட்டம், பேராதனை அம்ராவதி (மணை), மூககையா (மகன்), இராமு (மகன்), மாடத்தி (மகன்)
- L 560—28 8 50 பெருமான பாபபூராஜலு, புதிய போறெறை பிரிவு, மீனும்பாள (மணை) வா வல்லன் கூட்டம், கலஹா
- L 1379—13 11 50 அங்கமுத்து தருமன், குருநதவத்தை தோட்டம், மாரியாய (மணை) கம்பளை
- L 4562—2 7 51 வெள்ளையன் வெள்ளசாமி, சோகம் தோட்டம், புசெல் சின்னப்பிள்ளை (மணை) நல்லப்பிள்ளை அல்லது சுந்தரம் (மகன்), மனோமணி அல்லது மகோமணியம்மா (மகன்), காமாசசியம்மான (மகன்), மீனம்மான (மகன்), கனக ரத்தினம் (மகன்) லாவை
- O 324—12 11 50 மாரிமுத்து அருணாசலம், செயினற மாக்கறெடல், வள்ளியம்மான (மணை) உட்புசெல்லாவை
- O 378—12 11 50 வரதன் இராமசாமி, செயினற மாக்கறெடல், உட அழகம்மான (மணை), காளிமுத்து (மகன்) புசெல்லாவை
- O 1260—8 10 50 பழனியாண்டி சிவையா, டெல்லமா நடுப்பிரிவு, அலகிற கறுப்பாய (மணை) நேயா
- O 2320—5 3 51 மருதாசலம் அருணாசலம், கோட்டன், உட்புசெல்லாவை இராஜம்மான (மணை)
- O 2706—7 5 51 இயனகறில சங்கரன் குட்டப்பன், அறநன் ருளஸ் யானகி (மணை), அருனேதயம் (மகன்), இலெசசமிதேவி போட ஏனென்கி கொம்பனி லிமிரெட், இரூகலை, (மகன்), சரபைதி தேவி (மகன்), சீதாதேவி (மகன்), அலகிறனேயா இராமசுந்திரன் (மகன்), கெங்காதேவி (மகன்)

விண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும்	இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி விண்ணப்பஞ் செய்பவரின் பெயரும் விலாசமும்	விண்ணப்பஞ்செய்பவர் இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும் பொழுதே, இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்ய விண்ணப்பஞ்செய்பவர் கோரும் ஓய்வொருவரின் பெயரும் இன முறையும்
O 5695—25 7 51	மூக்கையா சுபையா, அரலபெத்த தோட்டம், அலகிறனேயா	வள்ளியம்மா (மனைவி)
O 6921—27 12 50	வேம்பன வேம்படி, வித்தேஸ்லேல், அலகிறனேயா	குப்பாய (மனைவி), ஞானப்பிரகாசம் (மகன)
O 9372—22 7 51	கறுப்பன கதிரவேலு, செயிளற லியோனூடல், அலகிறனேயா	சிலம்பாய (மனைவி)
F 2028—24 9 50	கறுப்பையா முத்தையா, கெலிவதகை தோட்டம், கொட்டக்கலை	செல்லமமா (மனைவி), காளி (மகன), காளியம்மா (மகன), சந்திரம் (மகன)
U 640—14 2 51	யோன பீர்சமன்ஸ் பொன்னேடு, 18/1 ம இல கடற்கரை வீதி, சிலாபம்	தொம்மை அந்தோனியா அஞ்செலினா (மனைவி), அல்பொனசா, (மகன), செபலியான தெரசா (மகன), மேரி புலோறெனஸ் மேரியா (மகன)
V 566—30 11 50	சூறுமுகம் பரமசிவம், ஊறி கூட்டம், ஊறி 11 ம பிரிவு, பச்சறை	குமாரசாமி (மகன), சரவணமுத்து (மகன)
Y 88—13 10 50	முத்துக்கறுப்பன துரைசாமி, எல்லடலுவா, பதுளை	கனப்பாய அல்லது நாகம்மா (மகன), பாகசியம் (மகன) சுபையா அல்லது இரத்தினசாமி (மகன), சூறுமுகம் அல்லது செல்லத்தரை (மகன), வினாயகம் (மகன)
CC 1252—23.5 51	சிவன அண்ணாமலை, எதரப்பொலை கூட்டம், புலதகொணுப்பிட்டி	அலமேலு (மனைவி)
CC 1273—23 5 51	சூறுமுகம் முருகன், எதரப்பொலை தோட்டம், புலதகொணுப்பிட்டி	அலமேல் (மனைவி), மாரியப்பன் (மகன), பஞ்சவாணம் (மகன), மயிலவாகனம் (மகன), இராசலெசமி (மகன)
CC 3148—18 7 51	சோலமுத்து செவ்வந்தி, ஆதிநெருள பிரிவு, எதரப்பொலை கூட்டம், புலதகொணுப்பிட்டி	சந்தனம் (மனைவி)
CC 5653—1 8 51	குப்பன அண்ணாமலை, எதரப்பொலை தோட்டம், புலதகொணுப்பிட்டி	பழனியாய (மனைவி)

### அறிவித்தல்

#### குடிசைக் கைத்தொழில் இலாகா

பம்பலப்பட்டி, விசாகா வீதியிலுள்ள நூல் விற்பனைப் பண்டசாலை (டிபேர்) பொருள் கணக்கெடுப்பு நடத்தவதன் பொருட்டு 1954 ம வருடம் நவம்பர் மாதம் 26 ந தேதி முதல் 1954 ம வருடம் டிசம்பர் மாதம் 11 ந தேதி வரையில் (இரு தினங்களும் உட்பட) மூடப்பட்டிருக்க முடியும் பொதுமக்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுகின்றது

வரி டி. விஜயதேவேந்திரம்,  
பதில் குடிசைக் கைத்தொழில்  
கமிஷனருக்காக

குடிசைக் கைத்தொழில் இலாகா,  
ரெர்நிங்டன் சதுக்கம்,  
கொழும்பு 7,  
1954 ம ௨௭ அக்டோபர் 26 ந உ.

#### வதுளை டிஸ்திரிக்டில் பண்டாரவளை நகர சாராயத் தவறணையை மீண்டும் திறப்பதற்குச் சம்மத வாக்கெடுத்தல்

இதனால் சகலரும் அறியவேண்டியது ஊவா மாகாண அறிவிப்பு அவர்கள் 1925 ம ஆண்டு ஆவணி மாதம் 14 ந திகதி பிரசுரிக்கப்பட்ட 7,478 இலக்க அரசினர் கெசற பத்திரிகையில் பிரசுரிக்கப்பட்ட 180,

194, 187, 221, 225, 231 ம இலக்க மதுபரிபாலன விளம்பரங்களால் திருத்தியமைக்கப்பட்ட 146 ம இலக்க மது பரிபாலன விளம்பரத்தால் தமக்கு அளிக்கப்பட்ட அதிகாரங்களின் பிரகாரம் கீழ்க் குறிப்புகளான சாராயத் தவறணைக் குறிச்சிகளுள் வாக்களிக்க உரிமையுள்ள குடிசைகளில் 100 க்கு 60 வீத வாக்காளர்கள் பண்டாரவளை நகர சாராயத் தவறணையை மீண்டும் திறப்பதற்கு விருமபுகிராகளாவென்பதை அறியும்பொருட்டு கீழ்க்குறிக்கப்படும் இடத்தையும் சித்தியையும் ஜன சம்மத வாக்கெடுப்புகளின் நியமித்திருக்கிறார்

முற்பகல் 8 மணி தொடக்கம் மத்தியானம் 12 மணிவரைக்கும் பிற்பகல் 1 மணி தொடக்கம் 6 மணி வரைக்கும் வாக்கெடுப்பு நடைபெறும்.

கடைசி வாக்காளர் இடப்பில் பதிவுசெய்யப்பட்டவர்களானறி வேறு எவரும் வாக்குப் பதிவு செய்ய அனுமதிக்கப்படமாட்டாது

தவறணையின் பெயர் பண்டாரவளை நகர சாராயத்தவறணை, வாக்கெடுக்கும் திகதி 1954 ம ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 4 ம திகதி வாக்குப் பதிவு செய்யும் இடம் பண்டாரவளை கோட்டைக் கட்டிடம்.

கே எம் டி. ஜெயநெத்தி,  
ஊவா மாகாண அறிவிப்பு.

வதுளைக் கச்சேரி,  
1954 ம ௨௭ அக்டோபர் 23 ந உ.